Amigoe


ANGEL JOB
...oude dagen...

Vandaag

100STE JAARGANG — NO.: 212

WOENSDAG 14 SEPTEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

BEIROET — Saoedi Arabië heeft VS om nog 48 uur gevraagd om een penstilstand te realiseren in Liba-n, voordat de VS de Libanese rege-ng krachtdadig gaan steunen. In-ddels schijnt de strijd geluwd te jn.

*****

DAMASCUS — Syrië heeft de VS waarschuwd zijn militair aandeel de Libanese strijd niet uit te brei-n. Daar komt alleen een escalatie n geweld door. Ook de Israëlische uzen hebben met maatregelen ge-eigd, tegen de ambassades van de S en Frankrijk, als deze landen de banese Druzen aanvallen.

*****

NEW YORK — De SU heeft een re-lutie over Libanon geblokkeerd in Veiligheidsraad. Daarin wordt om n staakt het vuren gevraagd en rdt gesproken over het sturen van rnemers.

*****

LISSABON — Het Angolese leger eft 88 opstandelingen gedood die uit Zuid-Afrika en Namibië in gola waren binnengedrongen. Er rd melding gemaakt van 2 aan-llen.

*****

MEKKA — In de Islamitische be-vaartsplaats Mekka is het tot hevi-gevechten gekomen tussen Iraan-pelgrims en Saoedische politie. Er akten 25 pelgrims gewond.

*****

SOESTDIJK — Er is deining ont-aan over uitspraken van koningin eatrix tegenover de VS-strijder te-n discriminatie Jesse Jackson. olgens Jackson heeft een verslag-ever hem verkeerd geciteerd. rsberichten willen dat de koningin ch voor uitstel van de plaatsing van uwe kernwapens had uitgespro-, ook al zou het overleg in Geneve mislukken. De RVD zei dat Jackson als eerste de vertrouwelijkheid heeft doorbroken over een politiek gesprek met de koningin.

*****

QUITO — Bij een ongeluk met een us, welke in een ravijn stortte zijn in cuador zeker 60 mensen omgeko-men. De bus heeft kennelijk te hard gereden.

*****

SANTO DOMINGO — Een parti-culier bankconsortium heeft de Do-minicaanse Republiek een lening ge-geven van 565,2 miljoen dollar om aan zijn verplichtingen van 1982 en 83 te kunnen voldoen. De lening heeft een looptijd van zes jaar. Eind '81 was het land bijna 1,5 miljard dol-lar schuldig aan buitenlandse banken.

*****

NEW YORK — De Wereldbank heeft Brazilië 2 leningen beloofd, van in totaal 650 miljoen dollar. Dit om geïmporteerde fabrieksgoederen te kunnen betalen en voor vergoeding aan de boeren voor schade door de enorme droogte. Eerder waren Brazilië en het IMF eens geworden over de aanpak van de financiële problemen.

*****

TOKIO — Japan en de VS gaan een grootscheepse oefening houden niet ver van de plaats waar onlangs de Zuidkoreaanse Boeing in zee gestort moet zijn. Londen heeft nu ook om schadevergoeding gevraagd bij Moskou voor 14 van de omgekomen passagiers. Eerder heeft de SU deze eis van andere landen afgewezen. Het SU-legerblad meldde dat de Boeing nog geprobeerd heeft om te ontkomen. Dit heeft een der Sovjet-piloten verklaard.

*****

NEW DEHLI — Overstromingen en aardverschuivungen als gevolg van de moesson hebben in India in een maand tijd meer dan 285 doden gekost.

*****

NIJMEGEN — Een aan de Nijmeegse universiteit uitgegeven studie stelt vast dat Surinamers in Nederland nog steeds geen gelijkwaardige plaats en volwaardige ontplooiingskans hebben. Het rapport is in opdracht van de regering opgesteld.

*****

Bij gevechten in Afghanistan eind augustus zijn zeker 75 doden gevallen. De slag werd geleverd bij de Shomali-vallei ten noorden van Kaboel, waar de Russische bezettingstroepen al meerdere malen in actie zijn gekomen tegen het verzet.

*****

CANBERRA — Lid-staten van het bijna 25 jaar oude Verdrag inzake het Zuidpool-gebied, waaronder de VS en de SU, hebben negatief gereageerd op het plan van Maleisie om tot een internationaal Antartica-orgaan te komen. De SU wees er op dat overleg voor een nieuw verdrag mogelijk tot conflicten leidt. Tot het pact is nu ook Brazilie toegetreden.

*****

ANKARA — Turkije gaat politieke gevangenen en smokkelaars van drugs in speciale gevangenissen plaatsen. Daar krijgen de gedetineerden les in vaderlandsliefde. Deze gevangenissen hebben extra strenge bewaking.

*****

WASHINGTON — Particuliere investeringen in de Derde wereld zullen een steeds grotere rol gaan spelen, zo meent de International Finance Corporation (IFC), een zusterinstelling van de Wereldbank. De IFC houdt zich vooral bezig met kredietverlening aan ontwikkelingslanden.

*****

GROOTSTE VERANDERING ONDER MILITAIR BEWIND

Overleg met oppositie en andere sectoren

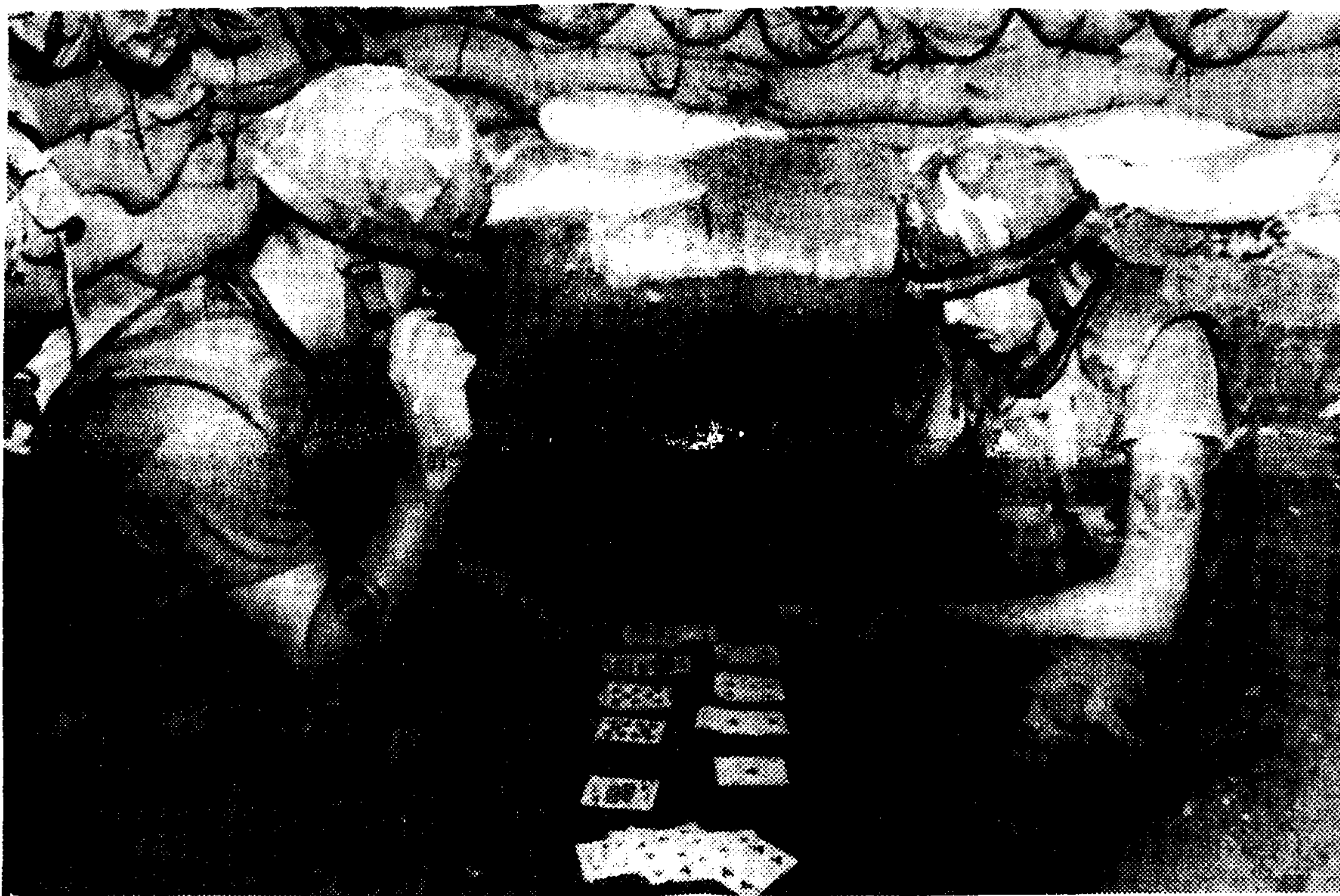
President Brazilie praat over opvolging

BRASILIA — President Joao Figueiredo wil een dialoog aangaan met de oppositie en andere sectoren van de maatschappij over het hete hangijzer van de presidentiele opvolging. Dit wordt in politiek Brazilie een van de belangrijkste wijzigingen geacht in de negentien jaar militair bewind.

De Braziliaanse president is de eerste militaire leider die zijn conclusies lijkt te trekken uit de gewijzigde machtsstructuur sinds de verkiezingen van verleden jaar november. Deze leverden een overwinning op voor de oppositie, wat de gouverneurs betrof, in de belangrijkste staten, terwijl de oppositie ook heel goed voor de dag kwam in de senaat en in het huis van afgevaardigden. Daarna kwam er een periode van onzekerheid waarin de scheiding van de geesten binnen de regeringspartij, de Sociaaldemocratische partij PDS, steeds groter werd. Figueiredo heeft nu de knoop doorgehakt en formeel aan zijn vice-president Aureliano Chaves meegedeeld dat hij op breder vlak consult gaat inwinnen over de kwestie van de opvolging. Binnen de legerleiding bestaat hierover ook geen unanieme mening. De chef van de Veiligheidsdienst deelde mee dat hij 1991 een goed jaar vond voor een eventuele directe verkiezing van de president, waarna twee andere generaals kwamen pleiten voor de opvolging van de huidige militaire president door een burger. President Figueiredo lijkt voor deze opvatting te voelen, gezien zijn besluit deze kwestie te gaan bepraten met de oppositie en andere sectoren van de Braziliaanse samenleving. Sedert het leger aan de macht is, was de aanwijzing van de nieuwe president een militaire zaak. De president wees zijn opvolger aan en deze keus werd gehonoreerd door een kiescollege waarin de regering met de zegen van het leger de meerderheid had.

De ambtstermijn van de huidige president loopt in 1985 af. Bij de oppositie wordt al jaren gepleit voor een directe verkiezing van de president. Daarvan wilde het leger niet weten. Het is zeker dat deze voorkeur voor een presidentiele keus door de bevolking wordt gedeeld door vele sectoren in de maatschappij. Het zou een belangrijke aantasting van de macht van de militairen zijn als het zover komt. Maar ook in bepaalde leger-kringen voelt men er wel voor. Vice-president Chaves heeft onlangs zelfs gedreigd zichzelf kandidaat te stellen naast de «officiele» kandidaat als er o.er deze materie geen breed overleg zou komen.

De beslissing van Figueiredo om de oppositie en anderen bij het overleg te betrekken wordt in politieke kringen gezien als een uiterst belangrijke wijziging op politiek en staatkundig gebied sinds het leger negentien jaar geleden de macht aan zich trok. Wat president Figueiredo betreft: hij trekt de lijn door welke hij zelf eerder al was begonnen door een opening naar de democratie te bewerkstelligen, waardoor de verkiezingen van 1982 de eerste vrije verkiezingen sedert bijna twee decennia waren in Brazilie. De president wist dit te bereiken ondanks fel verzet vanuit extreem rechtse hoek en ook vanuit het leger.



BEIROET - De stellingen van de Amerikanen zijn de laastste weken het mikpunt van beschietingen geworden voor de Druzen die de Libanese hoofdstad weer tot een haard van ongeregeldheden hebben gemaakt. De Amerikaanse president wil echter nog niet spreken van een oorlogstoestand, omdat hij dan terug moet naar het Congres om de aanwezigheid van de Amerikaanse mariniers in Libanon om de strijdende partijen uit elkaar te houden. Als vredes-troepen kan hij het alleen af.

Maar ondertussen zijn er al enkele slachtoffers gevallen onder de Amerikaanse militairen, sedert de terugtrekking van de Israëlische troepen. In hun bunkers, ingegraven schuilplaatsen, proberen de Amerikanen er toch het beste van te maken. Twee van hen wagen het ondanks alle ellende en het gevaar voor hun leven een kaartje te leggen, gezeten tussen de zandzakken ter hunner beveiliging.

Honderdduizenden Argentijnen staken

BUENOS AIRES — Aan de stakingsacties van de twee grote vakverbonden van Argentinie hebben gisteren in totaal zo'n 600.000 mensen deelgenomen. Het gaat hierbij om prikacties van verschillende, maar wel beperkte duur.

In de hoofdstad werd onder meer gestaakt door de leerkrachten gedurende 24 uur. Buiten Buenos Aires wordt door hen in sommige provincies 72 uur gestaakt. Volgens de betrokken vakbonden van onderwijzend personeel hebben er 450.000 leerkachten aan deelgenomen. Men schat het aantal docenten in heel Argentinie op 520.000. Zij eisen een maandsalaris van 213 dollar (2500 pesos); het salaris is nu 1750 pesos.

Een nationale staking wordt gevoerd door het personeel bij de rechtbanken, in totaal 35.000 man. Zij voeren 72 uur actie. Zij eisen dat een door de militairen in 1976 afgeschafte wet weer in leven wordt geroepen, welke namelijk hun salaris koppelt aan dat van het hooggerechtshof. In Buenos Aires was de actie totaal bij de rechterlijke macht. Het douanepersoneel heeft een beperkte actie gehouden van tien uur op de hoofdstedelijke luchthaven, in de havens en aan de grenzen. Het douanepersoneel wil een maandsalaris van 3000 pesos; het is nu 1900 pesos. Ook werden acties gevoerd in de mijnen, bij de medische verzorging in de provincie en bij de politie. De vakbeweging heeft voor deze korte acties gekozen omdat een algemene staking de kans met zich mee bracht dat de komende verkiezingen misschien op de lange baan geschoven zouden worden.

Van gouverneurs en burgemeesters

Breed verzet tegen benoemingen Bolivia

LA PAZ — President Hernan Siles Zuazo van Bolivia ziet zich weer geplaatst voor stakingsacties en voor blokkades op de wegen naar de hoofdstad La Paz. Ook zijn er verschillende overheidsgebouwen bezet. Dit alles uit protest tegen de benoeming van nieuwe gouverneurs en burgemeesters. Verschillende politieke partijen hebben hiertegen verzet aangetekend.

In het aan mineralen rijke departement Oruro is dinsdag een algemene staking begonnen van drie dagen. De organisatoren van deze stakingsactie, burgerorganisaties, vakbonden en politieke groeperingen hebben gedreigd met meer radikale middelen als de regering de recente benoeming van deze functionarissen in Oruro niet terugdraait. Het ziet er inderdaad naar uit dat de regering zal terugkrabbelen om verdere problemen te voorkomen.

De toegangswegen naar La Paz zijn afgesneden door campesinos uit Yungas. Ook zij zijn tegen de aangestelde functionarissen. Maar daarnaast eisen de campesinos een onmiddellijke herziening van de tarieven voor het autotransport, welke onlangs met toestemming van de overheid met honderd procent werden verhoogd. Deze verhoging betekent dat de prijzen van de levensmiddelen in de stad stijgen terwijl er geen compensatie af kan voor de hogere productiekosten, aldus de boeren. De spanning in La Paz is inmiddels gestegen met de bezetting van een aantal overheidsgebouwen in de omgeving van het presidentiele paleis. Ook deze bezettingsacties richten zich tegen de benoemde gouverneur en burgemeester. De politie houdt bij de bezette gebouwen een oogje in het zeil.

In Sucre, de officiele hoofdstad, is het gemeentepersoneel een staking voor onbepaalde duur begonnen. Ook zij voeren actie omdat zij het niet eens zijn met de benoeming van de burgemeester.

Volgens de minister van Binnenlandse zaken Federico Alvarez Plata zitten er achter deze acties politieke motieven. Men maakt van de gelegenheid gebruik om onrust te zaaien. In deze zaak gaat het niet om verzet van de kant van de arbeiders, want de grote vakbond COB houdt er zich helemaal buiten, aldus de minister. Het verzet tegen de benoemingen heeft ook te maken met het feit dat de voorgenomen verkiezingen van december voor de gemeenteraden uitgesteld zijn tot februari of maart.

Opec-prijs gehandhaafd

WENEN — Het marktcomite van de Opec is in Wenen tot de conclusie gekomen dat de basisprijs van olie 29 dollar per vat moet blijven en dat de maximum-productie 17,5 miljoen vaten per dag ook gehandhaafd blijft.

In Spanje 13 kilo cocaine gevonden

BARCELONA — De Spaanse politie heeft in Barcelona een partj van dertien kilo cocaine opgespoord met een marktwaarde van twee miljoen dollar. Er zijn zes arrestaties verricht: vier Chilenen en twee Bolivianen, onder wie twee vrouwen. Dezen waren de eigenaars van het spul, de mannen waren met de distributie belast.

Transparante strijd

LANG HEEFT DEN HAAG lijdzaam toegezien hoe de Arubaanse partij MEP zodanig misbruik gemaakt heeft van zijn meerderheidspositie op Aruba, dat er sprake is van de dictatuur van de meerderheid. Zo'n riante positie wordt niet gaarne uit handen gegeven, zeker niet wanneer het eiland op eigen benen gaat staan. Als nu reeds die dictatoriale neigingen overal doorheen spelen, dan belooft dat weinig goeds voor de toekomst.

Maar "Den Haag" wilde er nooit aan om de MEP en zijn leider Betico Croes daarvoor op de vingers te tikken, hoezeer het ook gepast had een waarschuwend woord te laten horen. Dat werd aan "Willemstad" overgelaten die daarmee het odium versterkte van een lastige bemoeial. Maar op grond van "zwijgen is toestemmen" moest wel herhaalde malen aan de bel getrokken worden, opdat er keer op keer zaken gebeurden die in een goed functionerende democratie niet thuis horen. De Haagse dames en heren lieten "Curacao" het vuile werk doen en bleven zo goede maatjes met de Arubanen.

Bovendien werd altijd geoordeeld dat het interne Antilliaanse zaken betrof, waar Nederland zich buiten diende te houden. In de Tweede Kamer werden er wel zo nu en dan kritische kanttekeningen geplaatst bij kwesties van Aruba. Maar minister Jan de Koning liet tijdens zijn laatste Antillenbezoek nog weten geen redenen te zien om pessimistisch te zijn ten aanzien van de politieke ontwikkelingen op Aruba. Toch waren er al doden gevallen in de politieke strijd. Afgaande op zijn niet mis te verstane verklaring van gisteren, die ingegeven moet zijn op een al langer koesterende vrees voor de richting die de MEP is ingeslagen, is de toenmalige voor de MEP vleiende opmerking niet oprecht geweest. Dan blijft nu recht overeind staan: is De Koning's uitlating nu dan geen inmenging in Antilliaanse c.q. Arubaanse aangelegenheden?

OP GROND VAN HET Statuut heeft Nederland verantwoordelijkheden voor de deugdelijkheid van het bestuur. Dat kan voor wat betreft Aruba in het gedrang komen als de MEP op puur irreële motieven en zuiver en alleen om gehoor te geven aan de machtswellust van haar politieke leider de verantwoordelijk optredende gezaghebber Pedro Bislip wil kraken, die politieke kleur niet doorslaggevend maakt in zijn beleid. Toen Bislip nog deel uitmaakte van de MEP-gelederen was hij de enige die niet alles slikte wat Betico Croes predikte. Croes is er dan ook erg op tegen geweest om Bislip voor te dragen als gezaghebber, maar moest het hoofd buigen voor een meerderheidsbesluit binnen zijn partij. Nu probeert de MEP-leider zijn gram alsnog te halen en Bislip alsnog klein te krijgen.

Het is zeer opmerkelijk en een teken aan de wand dat wat Betico Croes tracht te verwezenlijken nu ook "Holland" te gortig wordt en dat De Koning Bislip vooraf aanraadt een eventuele motie van wantrouwen (of afkeuren; what's in a name?) tegen zijn persoon naast zich neer te leggen. Dat is niet mis en kan nog erg veel implicaties hebben. Eén ding is ker: De Koning is eindelijk wakker geworden.

MEP-LEIDER BETICO CROES is geschrokken van dit schot voor de boeg. Toch ziet hij over het hoofd dat hij te pas en te onpas over allerlei kwesties, ook puur interne, telegrammen de wereld rondstuurt. Daarbij slaat hij ook miniuster De Koning niet over. Kennelijk is het nooit zijn bedoeling gewqeest daarop antwoord te krijgen, zeker niet weersproken te worden. Croes haalt nu wel meteen een krachtig repliek voor de dag, maar kan niet verhullen dat hij Nederland toch vooral bevriend moet houden. Behoud van "De Koning en de koningin", om het zo eens uit te drukken. Oftewel, Aruba wil niet los van Nederland; niet om de geldbuidel, die nu door minister De Koning wordt beheerd, en evenmin om de banden met koningin Beatrix, aangezien het vorstenhuis van Oranje kan dienen als liaison tussen beide naties in de toekomst. Croes vindt dat De Koning de dialoog-vorm had moeten volgen vooraleer met zo'n verklaring voor de dag te komen.

Geheel in lijn daarmee pakt hij minister De Koning dan ook met fluwelen handschoenen aan. Doet hij dat niet, dan ontbeert hij de Nederlandse steun bij de verwezenlijking van de status aparte. De uitlatingen van Croes zouden heel wat hysterischer en krijgshaftiger zijn geweest als niet Den Haag, maar vanuit Willemstad een dergelijke terechtwijzing was geuit. Dan was pas Leiden in last geweest. Nu niet. Waarmee nogmaals is aangegeven hoe transparant die "vrijheidsstrijd" van Aruba is.

Protest houdt aan in Chili; weer een dode

SANTIAGO — De Chileense socialistische partij (PSCH) van president Salvador Allende heeft voor 12 oktober een nieuwe nationale protestdag aangekondigd. Het protest tegen het militaire bewind van president Augusto Pinochet houdt nog steeds aan. Dinsdag is er weer een dode gevallen. Sedert de laatste protestdag van afgelopen donderdag zijn er nu al elf doden geteld.

Na de val van Allende als president tien jaar geleden is de socialistische beweging in Chili uiteengevallen in zo'n zes fracties. Op het ogenblik worden er pogingen gedaan de socialisten weer onder een vaandel te krijgen. Het uitroepen van een protestdag in oktober moet daarvan een bewijs zijn. De socialisten maken deel uit van het democratisch verbond, waarin ook de christendemocraten en andere partijen samenwerken. Alleen de communisten zitten er niet in.

Ook buiten de hoofdstad Santiago wordt nog steeds geprotesteerd en worden acties ondernomen. In de plattelandsgemeente Rahue op 1100 km van Santiago kwam dinsdag een man om het leven door een politiekogel tijdens een protestactie tegen het bewind. In Valdivia op 855 km van Santiago werd een politiekazerne overvallen. Bij de actie vielen een paar gewonden. In de provincie Concepcion werden ook betogingen gehouden. Verschillende malen begaf de stroomvoorziening het daarbij. In de stad Valparaiso staken jongeren een kantoor van de Sociale dienst in brand. Het aantal gewonden bij de uiteenlopende acties van de voorbije dagen loopt ver in de honderd..

In de volksbuurten van Santiago schijnt de spanning toe te nemen. De vrees bestaat dat het geweld weer oplaait. De regering heeft nieuwe maatregelen aangekondigd om de orde te herstellen.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur: zaterdag 08.00-12.00

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00 13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.
BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19 15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Gandhi* (het levensverhaal van Gandhi, Engels, 18 jaar, ƒ.5,-).
***

TELECURAÇAO

WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.30 Biba Salú; 18.00 Harold Lloyd; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 EVD: 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Memoria; 23.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 Animals, Animals; 17.30 Cliffwood Avenue Kids; 18.00 Filatelie; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Streanan Nobo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundu na Bista; 22.30 Al Kaso; 23.00 Sluiting.

SCHOOLADVIESDIENST (elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstiden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: aleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Petronia, tel.: 673983; en zuster V.d. Loo, tel.: 53746.
***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.
***

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM: expositie werken van Anton Marinus Monsanto (t/m 16 sept. 1983).

CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur toneeluitvoering "Hopi Kai Kai" o.l.v. Eligio Melfor.
***

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o Rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steen Koraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

LIONSCLUB: 12.30 uur lunch meeting - Rust en Burgh (spreker: Maur Engels, cardioloog).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

Afhandelingen lopende zaken BC en raad

KRALENDIJK — Het BC is voornemens om op korte termijn een aantal lopende zaken voor te leggen aan de Eilandsraad. Daarvoor is onlangs een onderzoek e ingesteld naar de zaken die zijn terugverwezen naar de afdelingsvergadering, maar die de laatste jaren eigenlijk nooit zijn behandeld.

Allereerst zal er een vergadering belegd worden met de Eilandsraadscommissie en daar zal worden nagegaan hoeveel zaken het eigenlijk betreft. Het BC wil ook op korte termijn een afwikkeling over de goedkeuring en de overdracht van de eigendommen van de Telefoondienst. Dit zal dan onder beheer komen van de naamloze vennootschap Telbo. De overdracht is noodzakelijk wil Telbo nv ook inderdaad de garantie krijgen dat er een lening van 7 tot 8 miljoen zal worden toegestaan voor 1200 nieuwe telefoonaansluitingen. Dat zal trouwens een grote verlichting brengen in de huidige situatie omdat er al geruime tijd een groot aantal aanvragen wacht die niet gehonoreerd kunnen worden.

Ook de aanvrage van de Kralendijk Playa Beach Resort Development (KPRD) zal in behandeling genomen worden en betreft de splitsing van de erfpacht die indertijd door Costa Esmeralda werd voorgesteld. Het blijkt dat de KPDR onmiddellijk kan beginnen zodra de toestemming verleend wordt door het BC.

Heer Ollie en een bommelding






01395 — Tom Poes stond nog steeds op het bergpad. Hij maakte zich zorgen over heer Ollie, en bovendien knetterde het portofoontje van S5 onheilspellend.

"X is zijn hol binnengegaan", meldde de blikken stem. "Draagt een zak en een neergeslagen gevangene. Over".

"Verzamelen bij hol", beval de BP-hoofdman. "Actie zoals afgesproken. Uit".

Hij begon met grote stappen te lopen en keek over zijn schouder dreigend naar Tom Poes.

"Van jou wil ik geen last hebben", snauwde hij. "Je kunt doorlopen, als je maar achter me blijft. En kom niet in het schootsveld. Dit is geen kinderspel".

"Geen kinderspel", herhaalde Tom Poes bij zichzelf. "Dat zal wel niet. De Zwarte Bergen hebben nooit gedeugd, en ik schijn nu tussen twee vijandige bendes geraakt te zijn. Maar dat is heer Bommel dan natuurlijk ook. Wacht eens; ze hadden het over een neergeslagen gevangene! Dat moet hem zijn. En dat is de reden, dat ik hem niet vinden kan".

Hij verhaastte zijn pas, totdat hij vlak achter de voortmarcherende hoofdman liep. Hij vreesde, dat heer Ollie in ernstige moeilijkheden verkeerde, en toen hij in de verte een hut in het oog kreeg, bergreep hij dat het ernst begon te worden.

W.E.B. N.V.

Mededeling

Hierbij delen wij U mede, dat alle stroomrekeningen t/m boekmaand **JULI '83** uiterlijk op **woensdag 14 september 1983** betaald moeten worden.
Indien op bovengenoemde datum geen betaling heeft plaatsgehad, zal helaas tot afsluiting moeten worden overgegaan.
In geval van afsluiting kan door WEB N.V. niet worden gegarandeerd dat wederaansluiting zal plaatsvinden op de dag waarop het verschuldigde zal zijn voldaan.

N.B. Men gelieve rekening mede te houden, dat bankbetalingen ons eerst na enige dagen bereiken.

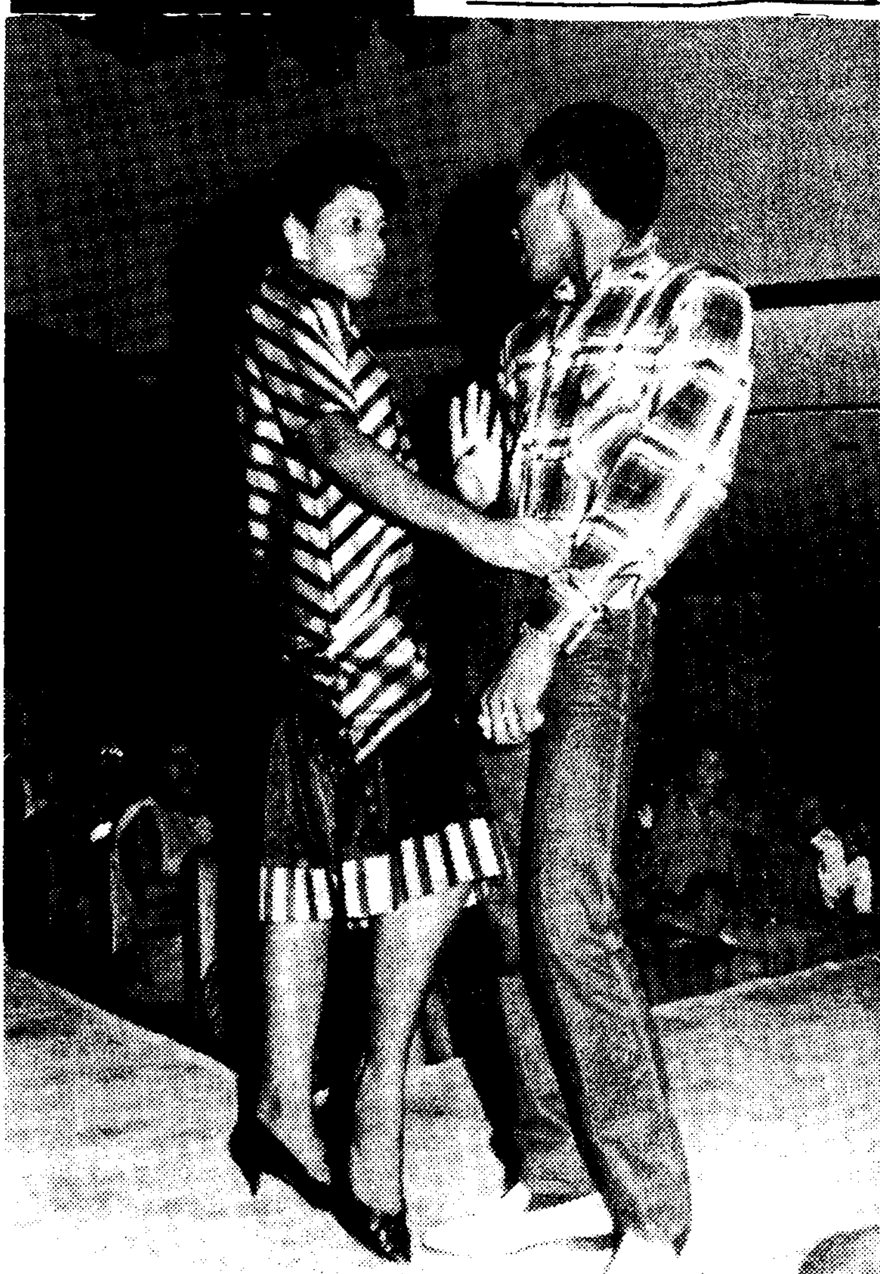
LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

TM-cursus op Bonaire

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Twee docenten van Transcendentale Meditatie geven dit weekeinde op Bonaire enkele lezingen. De eerste lezing wordt vrijdagavond gehouden, de plaats en tijd worden later bekendgemaakt. Het bestuur van de organisatie van Transcendentale Meditatie heeft laten weten dat indien er voldoende interesse op Bonaire bestaat, zij meerdere malen per maand zal komen om cursussen te geven.

PRETTY MANNEQUINS hielden in Hilton hotel een modeshow. Daar werden jurken, bloesjes en herenkleding van de laatste mode getoond. O de foto twee van de mannequins in actie.



Link met PDB bepaalt kleur

Vakbond STGB wordt in voortbestaan bedreigd

KRALENDIJK — Momenteel wordt het voortbestaan van het Sindikato di Trahadornan di Gobiernu di Bonaire (STGB) de bond die de belangen van de werknemers van de overheid vertegenwoordigt, bedreigd. Algemeen secretaris van de STGB, Rodger Gijsbertha, zal zich tegen de aftakeling van de vakbond met hand en tand verzetten. Verwacht mag worden dat spoedig een geheel nieuw bestuur voor de STGB gekozen wordt.

In feite is het bestuur van de STGB al sedert december vorig jaar incompleet. Voorzitter, secretaris en penningmeester namen hun ontslag en nimmer werd er voor deze vakbond voor overheidswerknemers een nieuw bestuur gekozen. Algemeen secretaris Rodger Gijsbertha, bijgestaan door Maiky Evertsz bleven aan en het zijn ook deze beide STGB-leden die nu al het mogelijke zullen doen om de bond weer te reactiveren. Daarmee zal dan het voortbestaan van de STGB verzekerd moeten worden. Hoewel in de tweede week van juli een algemene ledenvergadering belegd werd, bleek de opkomst zo gering, dat van het kiezen van een nieuw bestuur geen sprake kon zijn. Tenslotte heeft Gijsbertha het initiatief genomen om de leden van de STGB te wijzen op het feit dat een bond gevormd wordt door leden en bestuur. Indien het bestuur niet kan steunen op de leden, dan is het bestaansrecht van de vakbond wel erg wankel, aldus Gijsbertha. Niet alleen heeft Gijsbertha al geruime tijd de bestuursverantwoordelijkheid op zich genomen, maar ook alle kosten, die daarmee samenhangen, zijn voor de persoonlijke rekening van de algemeen secretaris geweest. Volgens Gijsbertha is zijn motief steeds geweest het voortbestaan van de vakbond te verzekeren. Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen, is het weinig actieve vakbondswerk van de STGB niet geheel vreemd aan bepaalde politieke grondslagen; de laatste jaren heeft de STGB zich duidelijk uitgelaten in het voordeel van de huidige bestuurders van de PDB waaraan het feit, dat enkele bestuursleden ook op de PDB-lijst hebben gestaan, zeker niet vreemd zal zijn.

Gijsbertha is echter van mening, dat politieke kleur in geen geval een reden mag zijn om de strijd van de werknemer te beïnvloeden. Het is, aldus Gijsbertha, onbelangrijk wie het BC vormt; van belang is het feit dat het BC rekening houdt met de rechten van de werknemers.

Informatie BC over Flamingo Paradise

KRALENDIJK — Volkomen onverwacht heeft het Bestuurscollege dinsdagavond de schuldeisers van Flamingo Paradise uitgenodigd om vandaag, woensdag 14 september, aanwezig te zijn in de raadszaal van de Passangrahan ten einde een vergadering bij te wonen waar het BC informatie zal verstrekken over Flamingo Paradise. Zoals bekend wordt vrijdagmorgen door rechter mr. J. van Dijk beslist of Flamingo Paradise failliet verklaard zal worden of dat de Venezolaanse firma nog zes maanden surséance van betaling zal krijgen.

Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen is de cheque die getrokken is op een Panamese bank en die uitbetaald zal worden in dollars, inderdaad gehonoreerd, maar officieel zal daarvan pas vrijdagmorgen bericht gegeven kunnen worden, wanneer de bewindvoerder van Flamingo Paradise, mr. ir. Komdeur, en drs. Heere aan rechter mr. Van Dijk en de vele schuldeisers opening van zaken geven. De Venezolaanse schuldeisers hebben reeds hun betalingen gehad, want bij de vorige zitting, waar de definitieve surséance van betaling verleend zou worden — overigens voor slechts zes maanden — bleek de betaling in bolivares voor de Venezolaanse schuldeisers al aanwezig te zijn. Tijdens die zitting verklaarden mr. Van dijk en mr. ir. Komdeur zeker het vertrouwen in Flamingo Paradise verloren te hebben, indien zou blijken dat de telexen aan een Panamese bank niet gehonoreerd worden.

Het BC, dat overigens in den beginne reeds te kennen had gegeven, dat het intrekken van de rechten op erfpacht een logisch gevolg zou zijn van de ontstane situatie heeft verder weinig mededelingen gedaan en tijdens de rechtzitting bleken rechter mr. Van Dijk noch beide bewindvoerders eigenlijk op de hoogte te zijn van de intenties van de overheid, die niet alleen schuldeiser is voor geleverde materialen en achterstallige belastingen, maar eveneens een zeer grote vinger in de pap kan hebben vanwege het intrekken van de erfpacht. Volgens bewindvoerder mr. ir. Komdeur bleken er twee telexen verzonden te zijn voor de betaling aan de schuldeisers. Eén van de telexen betrof de Lands- en Eilandsontvanger en de andere telex de overige schuldeisers. Het is niet bekend waarom de overheid vandaag een plotselinge vergadering wil beleggen, twee dagen vóór de definitieve beslissingen door rechter J. van Dijk genomen zullen worden.

Zoals bekend werd het voorstel gelanceerd, dat de eventuele betalingen aan de schuldeisers slechts dertig procent van het totale schuldenpakket zullen bedragen, terwijl de overige zeventig procent uitgekeerd zullen worden in aandelen in de Flamingo Paradise organisatie.

Gezaghebber:

Oneigenlijke taken positie afstoten

WILLEMSTAD — De politie is van plan langzaam maar zeker alle taken die haar in de loop der tijden werden toebedacht, maar in wezen niet toekomen, af te stoten. Van deze oneigenlijke taken van de politie, zo lichtte gezaghebber Ronnie Casseres tijdens een persconferentie toe, wordt momenteel een lijst gemaakt.

Bovenaan deze lijst, zo kan uit zijn verklaring worden opgemaakt, staat het feit dat de politie ten onrechte vaak als een soort bewakingskorps wordt gebruikt. Dat is geenszins de bedoeling en moet worden bestreden, aldus Casseres.

De politie is er om de orde te handhaven. Dat moet niet worden overdreven door telkens weer de politie als bewaker te laten optreden bij bepaalde publieke evenementen als sportontmoetingen. Wanneer problemen dreigen, kan zeker de politie worden ingeschakeld. Maar om bij sportontmoetingen een groot aantal politiemensen in en rond de stadia te plaatsen, is onjuist, aldus de gezaghebber.

IN DE KANTLIJN



De uitspraak, dat de Antillen zich in een crisis bevinden, heeft zowel een open-deur als een te oppervlakkig karakter. Dat deze beide toevoegingen nog maar ten dele beseft worden, is wellicht het meest zorgwekkende aspect van waar de gemeenschap momenteel doorheen gaat. Men hoeft bepaald geen neiging tot doem-denken te hebben om te constateren, dat het slecht gaat, dat dit gezien de houding van bepaalde groepen niet in volle omvang ingezien wordt en dat er daarom vooralsnog weinig uitzicht is op een wending, die een proces van opbouw zou kunnen inleiden. Maar ook in die kringen, waar dit besef wel aanwezig is, lijkt de vraag naar de oorzaak te snel afgehandeld te worden. Het heet, dat de Antillen zich in een economische crisis bevinden. Die zou bovendien voornamelijk door externe factoren veroorzaakt zijn. Een grondige analyse ontbreekt echter. Waarbij moet worden opgemerkt, dat gebrekkig inzicht al evenmin bouwstenen aan kan dragen voor herstel. Naast alle reddingspogingen van kortetermijn aard, is het van het grootste belang de vraag naar het waarom in brede kring aan de orde te stellen.

Dat belang wordt onderstreept door het feit, dat er zowel ter linker- als ter rechterzijde van het politieke spectrum groepen zijn, die met die vraag al lang klaar zijn. Niet uit een diepe bewogenheid maar op grond van starre dogmatische uitgangspunten. Daarbij is een zekere verholen vreugde over de gang van zaken te constateren. Enerzijds ziet men de kansen om de maatschappij om te vormen naar eigen min of meer marxistisch inzicht alleen maar toenemen. Dat die kansen de mogelijkheid tot overname van de macht inhouden is uiteraard het eigenlijke motief tot voldoening. Datzelfde geldt ook voor de andere zijde, die door het aanmoedigen van ontevredenheid kansen ziet opnieuw aan de macht te komen. Hoe oppervlakkiger men omgaat met genoemde vraag naar het waarom des te weerlozer staat de gemeenschap tegenover dit soort invloeden.

Ook de toevoeging economisch aan dat woord crisis lijkt onvoldoende. Het is in een verslechterende economische situatie, dat de crisis zich openbaart. Het aanvoeren van externe oorzaken bewijst in de eerste plaats alleen maar, dat men niet voorbereid was op wat zonder enige overdrijving al jaren geleden te voorspellen was en ook voorspeld is. Met andere woorden de crisis ligt dieper. Reikt ook breder. Ze heeft, zo mag men veronderstellen, te maken met een stagneren van het ontwikkelingsproces naar onafhankelijkheid, dat door premier Martina terecht in de eerste plaats als een mentaal begrip omschreven is. Het is op dat vlak dat de discussie gevoerd moet worden, de herkenning gevoed van wat mis is en daarmee van wat mogelijk kan worden. En daarvoor rest weinig tijd!

ANGEL JOB: TER VULLING VAN MIJN OUDE DAG

Concept-vergunning is a

ning

Vergunning voor Rac Job FM Stereo op koı

niek

WILLEMSTAD — Minister Rudy «Ruman» Ellis van Verkeer en Vervoer heeft gunstig beschikt inzake het verzoek van de Curacaose zakenman Angel Job voor een fm-radiostation op Curacao. De bewindsman zei dat de heer Job is tegemoet gekomen aan alle gestelde voorwaarden. De heer Job verklaarde vanmorgen dat het nieuwe station "Radio Angel Job FM Stereo", genoemd zal worden.

De heer Job heeft op 4 december 1959, 24 jaar geleden, voor het eerst een vergunning aangevraagd voor een radio-station op Curacao. In 1970 meldde hem toenmalig minister Leo Chance van Verkeer en Vervoer dat die mogelijkheid erin zat, maar niet voor een AM-station zoals hij had aangevraagd, doch voor een FM-station. Indertijd was er echter nog nauwelijks of geen belangstelling voor een FM-station, temeer niet daar er ook weinig FM-radio's waren.

In de tussentijd is de belangstelling voor de FM toegenomen en het aantal FM-radio's, zowel thuis als in de auto, is flink toegenomen. Op dit moment telt Curacao al drie FM-stations, te weten Radio Korsou FM, Radio Hoyer FM en Radio Caribe FM. Op Aruba zijn er ook verschillende.

VOORWAARDEN

Op grond daarvan heeft de heer Job in 1981 een nieuw verzoek ingediend bij de regering voor een radiostation, maar toen voor een FM-zender. Naar minister Ellis vanochtend vanuit Bonaire desgevraagd liet weten is enkele maanden geleden aan de heer Job een intentieverklaring toegestuurd, waar daar werd bij gesteld dat hij nog aan bepaalde voorwaarden moest voldoen. Inmiddels heeft de heer Job aan al die voorwaarden voldaan. Gistermiddag heeft hij de concept-vergunning voor nader advies naar de afdeling Juridische Zaken gestuurd. Alle adviezen die hij had gekregen over het verzoek van Job waren positief. Voordat die bekrachtigd wordt, brengt hij het nog aan de orde in de Raad van Ministers, alhoewel het een materie is waarover hij geheel autonoom als minister kan beslissen.

De minister zei dat er meer verzoeken binnen zijn, van zowel Aruba, Bonaire als Curacao. Die aanvragers hebben nimmer antwoord gehad op hun verzoeken. Op de AM-band is er echter geen plaats meer. Op de FM-band nog wel. Nagegaan zal worden in hoeverre tegemoet gekomen kan worden aan de nog hangende verzoeken, waarna de aanvragers alsnog antwoord krijgen van de regering.

Die aanvragen zullen wel getoetst moeten worden aan een algemeen beleid van de regering op dit punt. Daarvoor is een commissie in het leven geroepen die eind verleden week rapport uitbracht aan minister Ellis en aanbevelingen bevat op dit specifieke gebied. Op die manier kan een meer gericht omroep-beleid worden gevoerd, aldus de bewindsman.

COMMERCIEEL

De heer Job bevestigde dat zijn station een commercieel station wordt. Nu heeft de commissie, naar uit goed ingelichte kringen is vernomen, aanbevolen om geen vergunningen meer te verstrekken voor commerciele stations, uitgezonderd Sint Maarten misschien, aangezien die er al genoeg zijn. In plaats daarvan zouden er wel meer plaatsen kunnen komen voor non-commerciele en ideële stations. Bovendien wordt de regering aanbevolen om meer aandacht te besteden aan verbetering van de kwaliteit op de bestaande commerciele stations.

"Radio Angel Job FM Stereo" wordt de naam van het nieuwe station. De tien kilowatt sterke zender wordt op de Seru Kokori geplaatst; niet op de Arraratberg zoals hij zelf had gewenst. Experts vrezen dat een zender daar de communicatie met de schepen zou bemoeilijken.

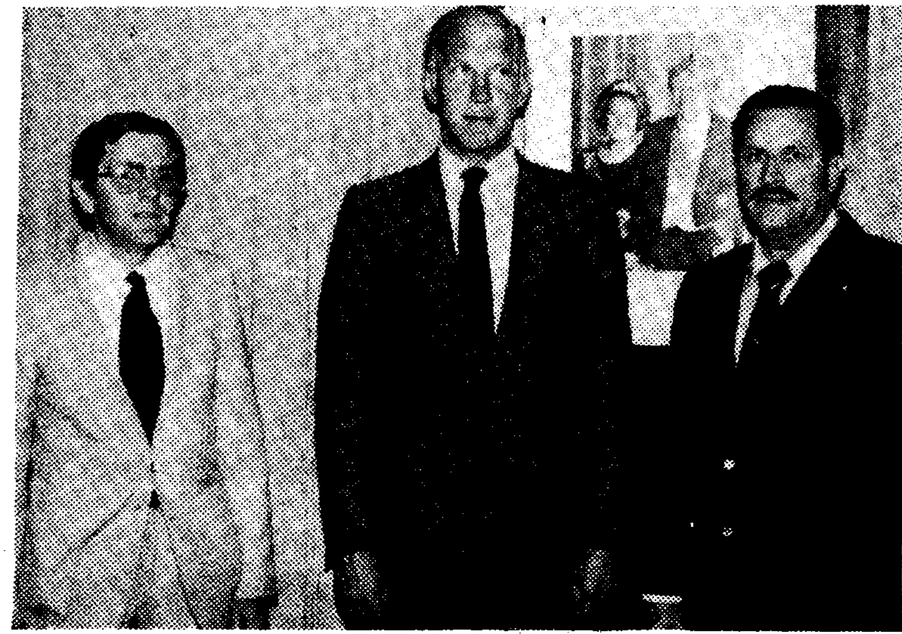
OUDE DAG

De heer Job vertelde voorts dat het gebouw waarin hij zijn intrek zal nemen met zijn radio al gereed is. Waar nog op gewacht wordt is het landsbesluit, zodat ook de zend-apparatuur aangevoerd kan worden. Er is al een rentabiliteits-studie gemaakt. Ongeveer twaalf man zal vast emplooi kunnen vinden bij dit station, daarbij de free lancers nog niet meegerekend. Alle papieren zijn al in orde, aldus Job, inclusief de verzekering van dertig mille en de betalingsregeling met de bank. Wat de totale investering zal zijn, is niet bekend.

Job zei dat alle bestellingen voor de radio al zijn geplaatst. Zelf hoopt hij over drie maanden met de eerste uitzendingen te kunnen beginnen. "Ik denk dat ik niemand zal storen met dit station; het is meer iets om er mijn oude dag mee te vullen", zei «El Gordito di Oro».

aanvulling op de eigen inspanning dient te zijn, zo hadden wij het gaarne van Nederland gezien ook op het gebied van de politiek. Betutteling" — zo gaat Croes verder — "is niet bevorder-





ORANJESTAD — Professor Kapteyn en zijn secretaris Dick Scholman verblijven momenteel op Aruba en brachten gisteren een bezoek aan Gezaghebber Pedro Bislip. Professor Kapteyn is de voorzitter van de Coördinatiecommissie die als taak heeft de RTC-afspraken in goede banen te leiden en eventuele problemen op te lossen die zich kunnen voordoen bij de uitvoering van deze afspraken. Voorts zal professor Kapteyn zich op de hoogte stellen van de werkzaamheden die reeds gedaan werden door de verschillende werkgroepen om hierover verslag te kunnen brengen aan de Nederlandse en Antilliaanse regering en de eilandsraden. Op de foto, vlnr: de heren Scholman, Kapteyn en Bislip.

Hondenshow op Dierendag

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van Werelddierendag organiseert de Asociacion Canina di Aruba een hondenshow, in samenwerking met Centro di barrio Dakota. Dit is op zondag 9 oktober tien uur in Dakota.

Er wordt gekeurd door 3 juryleden/keurmeesters in 10 klassen, te weten: de 8 rashondenklassen volgens de FCI-indeling, de peki-poe klasse, en de puppy klasse welke klasse openstaat voor ras-en peki-poepups, ouder dan 3 en jonger dan 9 maanden.

In de acht FCI-klassen zijn per klasse 3 prijzen beschikbaar. In de peki-poe en in de puppyklasse zal 1 prijs worden uitgereikt. Uit ... te doen om de de eerste ... lening op peil te houacht FC... ondermeer bij de DWD. klas... ar dat komt omdat alles wat w... voor acht uur 's ochtends en na vijf uur's middags gedaan moet worden, als overwerk wordt beschouwd. Het is misschien mogelijk, aldus Mendes de Gouveia, om verschillende wachten in te stellen zodat er 24 uur service verleend kan worden.

Cadmu: alternatieven niet onderzocht

gebied

Mario Evertsz t drie jaar directeur C...

WILLEMSTAD — Met ingang van vandaag beschikt de Curaçaosche Dok Maatschappij over een nieuwe algemeen-directeur. In een vergadering van de aandeelhouders werd gisteren besloten Kodela-directeur, mr. Mario Evertsz voor een periode van twee jaar als zodanig te benoemen.

De waarnemend directeur van Dok, Ed Jordens, neemt eveneens ingaande vandaag zijn oude functie van Finance Manager bij de maatschappij weer op. Jordens, die na het vertrek van CDM-directeur Roggebrand de touwtjes van het bedrijf in handen kreeg, liet de aandeelhouders al eerder weten zich uit de functie van waarnemer terug te zullen trekken op het moment dat er een nieuwe Raad van Commissarissen was benoemd.

In de nieuwe Raad van Commissarissen hebben voor het eilandgebied Curaçao zitting mr A.Torres van de Afdeling Juridische Zaken, mr. Maurits Larmonie van de afdeling Financiën, drs. R.Bomberg van het Sociaal Economisch Planbureau en de gedeputeerden van Financiën en van Economische Ontwikkeling, respectievelijk Jules Eisden en George Hueck. De overige aandeelhouders zijn de Nederlandse Participatie Maatschappij, Maduro Holding, Lisnave en het Land; ze worden in de RvC vertegenwoordigd door respectievelijk de heren Schnitzer, Henry van der Kwast, Alves en drs. Eddy Wawoe.

OFFERTE

Van de kant van het eilandgebied Curaçao bestaat er zeer zeker belangstelling voor de overname van verdere aandelen, zei vanmorgen gedeputeerde Jules Eisden. Het eilandgebied zal dan ook ingaan op de offerte van de Nederlandse Participatie Maatschappij, die haar aandelenpakket van zo'n tien procent voor het symbolische bedrag van één gulden aanbood. Het aandelenpakket van het eilandgebied zal dan tot ruim 62 procent stijgen. Alvorens de overname van deze aandelen plaats vindt, zal evenwel eerst worden geprobeerd de huidige problemen die het Dok ondervindt, af te wikkelen, aldus Eisden. De overname was op dit moment geen prioriteit, liet hij volgen.

De eerste taak van de nieuwe algemeen directeur, die voorlopig bij Kodela op non-actief zal worden gesteld en daar vervangen wordt door Leo Rolfast, zal zijn om samen met de Raad van Commissarissen de richtlijnen te bespreken om uit de problemen te komen, besloot de gedeputeerde.

ALTERNATIEVEN

De vakbond, die de belangen van de Dokwerknemers behartigt, de CADMU, verzond vandaag een communiqué waarin gesteld werd dat zowel ontslagen als "inleveren" tegen vakbondsprincipes indruist. Daarover valt dus niet te onderhandelen, aldus de bond. Deze waarschuwing geldt, verklaarde secretaris-generaal van de CADMU, Kenneth Francis, voor de CDM en voor de ALM. Zoals bekend onderschrift de CADMU het standpunt dat is ingenomen door de bond voor luchtvaartpersoneel NABLP. Het CADMU-bestuur is eveneens van mening dat voor geen van beide maatschappijen alle alternatieven ook daadwerkelijk zijn onderzocht. Een oplossing voor de heersende problemen kan voor de ALM wellicht in een joint venture, en voor de CDM in een agressievere klantenwerving in de regio worden gevonden, is haar oordeel.

Nieuwbakken directeur Evertsz was overigens een telegram toegezonden waarin hij werd gefeliciteerd met zijn benoeming en hem succes werd toegewenst, verklaarde Francis tot slot.

Archeologie-presentatie St Eustatius in Washington

WILLEMSTAD — Minister Leo Chance en de heer Eddy Ayoubi verzorgen binnenkort in Washington een presentatie over archeologische vondsten op Sint Eustatius.

Naar uit doorgaans goedingelichte bronnen is vernomen is de mogelijkheid hiertoe geschapen door tussenkomst van gevolmachtigd minister Harold «Chacha» Henriquez in de Amerikaanse hoofdstad. De heer Ayoubi is hoofd van de archeologiedienst AINA van de centrale regering. Minister Chance is de bewindsman van de Bovenwinden. De presentatie valt binnen het kader van een grootse viering in Washington.

WILLEMSTAD — Bij een snack te Koraal Tabak zijn gisteren 12 stoelen vernield en vier stoelen gestolen. De stoelen stonden op een open terras van de snack welke niet afgesloten is. De waarde van de stoelen is ongeveer 650 gulden.

AO-verklaringen dubbel checken met eigen arts

WILLEMSTAD — Het MAN-raadslid mr Irving Moenir Alam vindt dat er artsen zijn die al te licht omspringen met het verstrekken van een verklaring van arbeidsongeschiktheid (ao-briefjes). Hij suggereerde tijdens de begrotingsbehandeling om een controlerend geneesheer in dienst van het eilandgebied te nemen die als een tweede medicus de gesteldheid van de betrokken overheidsdienaren aan een onderzoek onderwerpt voordat een definitieve "ao" wordt afgegeven.

Partijen niet dichter tot elkaar

Protest-demonstratie stakers voor Moreno

WILLEMSTAD Aan het conflict tussen de directie en een aantal werknemers van de firma Moreno Brandao & Sons Inc. kwam, ook na het inschakelen van landsbemiddelaar Mr. Elco Karel, geen verandering. De stakers hielden een protest-demonstratie op Saliña.

Bijna de helft van de werknemers van het bedrijf volhardt in een staking die zij op maandag begon. Reden van de staking is onvrede van de werknemers over het werkschema op zaterdag. De stakende werknemers, die worden vertegenwoordigd door de vakbond CFW, zijn van mening dat de uren die op zaterdag gewerkt worden, dubbele betaling verdienen. Weliswaar krijgen zij voor het werken op die dag een andere vrije dag in de week; maar werken op zaterdag moet als overwerk worden beschouwd, zijn zij van mening. De directie daarentegen beroept zich op een afspraak die drie jaar geleden zou zijn gemaakt hieromtrent. In de standpunten van noch de directie, noch de CFW kwam enige wijziging, zo vernam de Amigoe vanmorgen.

Van de 64 werknemers zijn er ongeveer een dertig in staking, verklaarde directeur van de firma Ivan Moreno sr. Onder de niet-stakende werknemers bevinden zich zowel CFW — als niet — CFW-leden. De stakende werknemers hielden vanmorgen een protestdemonstratie voor het bedrijf. Er deden zich daarbij geen vervelende incidenten voor, liet Moreno weten. Nadat een politiepatrouille met de demonstranten had gesproken, loste de demonstratie zich bovendien zeer snel op.

Directeur Moreno is het trouwens niet eens met de argumentering van de CFW voor wat betreft een overwerk-uitbetaling. Tegenover de Amigoe legde hij uit dat de werknemers die op zaterdag worden ingezet, niet alleen een vrije dag krijgen in ruil voor de zaterdag, maar daarnaast minder uren werken dan in de CAO werd overeengekomen. Op zaterdag wordt van 8 tot 1 uur gewerkt. Daarvoor wordt een 8-urige dag vrijgegeven. De werknemers, zo als de cassière, een controleur en het personeel dat in de onderdelen-afdeling worden ingezet, werkt daardoor per week niet 40, maar 37 uur. Dat drie jaar geleden tot opening van de onderdelen-afdeling op zaterdag werd overgegaan, zo legde tot slot de heer Moreno uit, was te wijten aan niet alleen de verslechterde economische situatie, maar ook aan de toegenomen concurrentie van bedrijven die wel op zaterdag open waren.

WILLEMSTAD — Stakende werknemers van de firma Moreno Brandao & Sons Inc. demonstreerden vanmorgen voor het bedrijf. Hiermee wilden zij hun onvrede uiten over het werkschema op zaterdag. De demonstratie, die zonder incidenten verliep, was van korte duur. Voor verschillende stafleden werden persoonlijke boodschappen meegedragen.



Andere aanpak Landsbemiddelaar

Apart bemiddelen in conflict Shell/PWFC

WILLEMSTAD — De nieuwe procedure die de waarnemend Landsbemiddelaar drs. Migda Schill - Maria hanteert bij de onderhandelingen tussen de Shell en de vakbond PWFC, behelst ondermeer het houden van vergaderingen met elk der partijen afzonderlijk. Zij begon daar afgelopen maandag mee. Toen werd met de PWFC gesproken, terwijl zij gisteren met de onderhandelingsdelegatie van de Shell samenkwam. Aan de delegatie werd verzocht de voor hen meest essentiële punten uit het voorstellenpakket op een rijtje te zetten. Deze punten zullen vervolgens door drs. Schill - Maria geëvalueerd worden. De bedoeling is dat aan de hand hiervan voorstellen worden geformuleerd.

De landsbemiddelaar vroeg de partijen deze week zich over hun positie te bezinnen en verzocht hen zich te concentreren op die punten in het voorstellenpakket die voor een absolute vereiste waren. Door de Shell-onderhandelingsdelegatie werd dit verzoek in ieder geval de moeite waard geacht, liet delegatieleider Ruben Flores weten. De komende dagen zullen dan ook besteed worden aan het formuleren van de essentiële punten. Dit is een benadering van de problematiek, aldus Flores, die past in de tijd waarin wij leven. Indien er een aanknopingspunt moest worden gevonden voor voortzetting van de vastgelopen CAO-onderhandelingen tussen de Shell en de PWFC, dan lijkt hem dit wel de snelste manier. Volgende week, wanneer de delegaties wederom met de landsbemiddelaar bijeenkomen, zal ondervonden worden of deze aanpak ook zijn vruchten afwerpt, aldus Flores.

Van de landsbemiddelaar zelf werd vernomen dat het in principe haar bedoeling is de eerstkomende tijd met elk der delegaties afzonderlijk te vergaderen. Dat lijkt, zolang de partijen nog zover uit elkaar liggen met hun standpunten en hierin geen verandering komt, inderdaad de meest geschikte methode. Van het opgeven van de bemiddelingspogingen, zoals vorige week door een van de partijen werd gesuggereerd, was in ieder geval geen sprake, aldus de Landsbemiddelaar. Voorlopig waren er nog genoeg wegen open die voortzetting van de bemiddeling mogelijk maakte.

Contest van architectuur over wonen

PARIJS — In het kader van het Internationale Jeugdjaar in 1985 organiseert de UNESCO een wereldwedstrijd voor architecten met als thema "De woonplaats van morgen".

De wedstrijd is bestemd voor architecten en student-architecten onder de 35 jaar. De deelnemers moeten een ontwerp maken dat in harmonie is met de omgeving van hun eigen land en tevens gebruik maken van de wetenschappelijke en technologische ontwikkelingen.

De winnaars zullen verzocht worden om een model van hun ontwerp te maken die op de internationale conferentie in Japan tentoongesteld wordt. Deze in 1985 te houden conferentie heeft als thema: "Woningen en omgeving, wetenschap en technologie voor mensen thuis".

WILLEMSTAD — In de afgelopen vierentwintig uur vonden er acht aanrijdingen plaats waarbij één gewonde viel. De totale materiële schade bedroeg 22.755 gulden.

Voor onafhankelijkheidsfeesten

Martina en Chance naar St Kitts/Nevis

WILLEMSTAD — Premier Don Martina en minister Leo Chance van Ontwikkelingssamenwerking voeren een officiele regeringsdelegatie aan die de onafhankelijkheids-ceremonie van St Kitts en Nevis bijwoont.

Begin volgende week vinden op die eilanden de plechtigheden plaats voor de staatkundige onafhankelijkheid van deze oost-Caribische eilanden. In de nacht van zondag op maandag wordt daar de Engelse vlag gestreken en de eigen vlag gehesen en zullen de kerkklokken geluid worden om aan te geven dat deze eilanden-twee-eenheid onafhankelijk is geworden. De afgezant van koningin Elizabeth van Engeland zal de officiele overdracht van de constitutie aankondigen.

Zowel het Koninkrijk der Nederlanden als de Antilliaanse regering zijn uitgenodigd voor bijwoning van de plechtigheden. Conform een afspraak tussen de regeringen van Willemstad en Den Haag, worden zoveel als mogelijk de Antillen aangewezen om het Koninkrijk in het Caribische gebiedsdeel te vertegenwoordigen. Daarom is premier Martina aanwezig geweest bij de plechtigheden bij officiele inauguraties van presidenten van Belize, van Colombia, van Honduras en anderen.

Premier Martina voert ditmaal echter niet alleen de Koninkrijks-delegatie maar ook de Antilliaanse delegatie aan. Hij wordt vergezeld door zijn collega Chance, zijn echtgenote mevrouw Joyce Martina - Luitjes, door secretaris mr Richard Lopez Ramirez van de Raad van Ministers en Roy Singer, chef Protocol van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen. De delegatie vertrekt donderdag naar Sint Maarten en een dag later gaat de reis door naar St Kitts. Op 20 september keert de delegatie terug. De feestelijkheden duren van 16 tot en met 20 september.

Cocaïne en pistool ontdekt

WILLEMSTAD — In een woning te Montaña werd onder een matras een pistool en een hoeveelheid witte poeder aangetroffen. Het poeder leek op cocaïne en werd evenals het vuurwapen in beslag genomen. In verband hiermee zijn twee mannen aangehouden en ingesloten in afwachting van nader onderzoek.

WILLEMSTAD — Vanuit een auto die geparkeerd stond bij Landhuis Brievengat is een geldkistje inhoudende 70 dollar en 700 gulden meegenomen. Door het portier van de auto te vernielen, kon men de auto binnendringen.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:

Technische cursus Mario Bikker in VS

ORANJESTAD — De chef technische dienst van de Arubaanse luchthaven, ing. Mario Bikker, is voor drie weken naar de Verenigde Staten vertrokken. Aan het Georgia Institute of Technology zal hij op dit gebied een cursus volgen.

Tijdens zijn verblijf in Atlanta Georgia, zal de heer Bikker tevens praktijk opdoen bij de Federal Aviation Administration (FAA) en op de luchthaven van West Palm Beach.

Bij zijn vertrek werd de heer Bikker succes toegewenst door waarnemend-luchthavenmeester Narciso Pieternz en luchthavenmeester Mike Nicolaas.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ....

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.
BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19 15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Gandhi* (het levensverhaal van Gandhi, Engels, 18 jaar, *f*.5,-).
***
TELECURAÇAO

WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.30 Biba Salú; 18.00 Harold Lloyd; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Memoria; 23.00 Sluiting.

ORANJESTAD — De Panam Regional Division Manager voor het Caribisch gebied, Russell A. Rumenik (midden) die op Aruba vertoeft in verband met de Panam-vluchten die 30 oktober een aanvang zullen nemen, bracht gisteren een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Pedro Bislip. Bij dat bezoek overhandigde hij de gezaghebber een aandenken in de vorm van een model Panam-vliegtuig. De heer Rumenik was tijdens zijn bezoek vergezeld van de Panam-vertegenwoordiger Nederlandse Antillen Arturo Jesurun, Panam-general manager op Aruba, Richard Patterson en Panam-secretaresse mej. Netti Petrochi.

Afhandelingen lopende zaken BC en raad

KRALENDIJK — Het BC is voornemens om op korte termijn een aantal lopende zaken voor te leggen aan de Eilandsraad. Daarvoor is onlangs een onderzoek e ingesteld naar de zaken die zijn terugverwezen naar de afdelingsvergadering, maar die de laatste jaren eigenlijk nooit zijn behandeld.

Allereerst zal er een vergadering belegd worden met de Eilandsraadscommissie en daar zal worden nagegaan hoeveel zaken het eigenlijk betreft. Het BC wil ook op korte termijn een afwikkeling over de goedkeuring en de overdracht van de eigendommen van de Telefoondienst.

Wanted
A MAID
to live-in or not.
Pitastraat 28
Ponton
or Tel: 26007
after 5 p.m.

Voor al uw verzekeringen
ennia caribe nv
Altijd goed.

TE HUUR
AANGEBODEN ARUBA
nieuwe
3-slaapkamer
WONING
bij kerk van Noord.
Naf. 800,- per maand.
Per 1 oktober a.s.
Tel.: 26055 na 17.00 uur.

TABENDE
UN CAS
NA CATIRI
Acudi na:
INCONA N.V.
TEL. 46069
Aruba.

Problema cu bo apparatonan i installacionnan electrico, etc.
Bel 46209
DJO FARRO
Zeewijk 13A

gt vrijdag a.s. 8.30 in Cas di Cultura het uit 24 artiesten bestaande
iziek - en Dansensemble
VERA Y DANZAS VERA
en en te beluisteren deze avond: joropos, golpes, aguinaldos, me-
r f.10,-. Leden en jeugd f.8,-. Die avond ook aan de zaal.



OPROEPING

tot het bijwonen van een openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op donderdag 15 september 1983 des morgens om 11.30 uur 1)

ENIG AGENDAPUNT:

"De gebeurtenissen verband houdende met de schietpartij op het Winstonveld te Santa Cruz op 24 april 1983"

Oranjestad, 13 september 1983
De Voorzitter,
P. Bislip.

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: G.F. Croes; D.I. Leo en N.O. Oduber.

playa linda beach resort
HAS VACANCY FOR A:
PART TIME NIGHT AUDITOR
Requirements:
— Age over 45
— Must speak English and Spanish
— Administrative skills
— Accounting experience given preference.
Working hours are from 10:30 p.m. to 2:30 a.m.
If you are interested please contact Ms. Shirley Vrolijk at telephone Nr. 25410, 25298, or 26037.

HUIZEN
TE HUUR GEVRAAGD
in opdracht van de
LAGO OIL & TRANSPORT Co. Ltd.
zoekt



ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.
Aruba Trust Office Ltd.
Lloyd G. Smith Blvd. 68 - Tel. 21696
ONGEMEUBILEERDE HUIZEN
TE HUUR

Wij zoeken
SALESMANAGER
* Moet goed bekend zijn met Arubaanse markt
* Goed voorkomen
* Wel bespraakt
* Zelfstandig kunnen werken
* Min. leeftijd 35 jaar.
Persoonlijk melden 16 September tussen 2-4.

Bonaparte
Nassaustraat 13



50% KORTING
OP ALLES
Jurken — Tassen — Schoenen
VAN ONZE BEROEMDE NAMEN o.a.:
FERRAGAMO - VALENTINO - CASTIONI - KITAI
ALLES NIEUW, PAS AANGEKOMEN EN NET UITGEPAKT
50% KORTING OP ALLES...... ALLES.....
MAAR DAN OOK OP ALLES!!!
DIT IS EEN AANBIEDING VAN HEEL KORTE DUUR.
AL KOOPT U NIET, KOM TOCH EVEN KIJKEN NAAR ONZE PRACHTIGE GOEDEREN TEGEN HALVE PRIJS.



VOZ DI ARUBA
Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.

Edicion Principal:
6:55 mainta
12:20 merdia
6:15 atardi

Boletin informativo:
8 - 9 - 10 - 11 mainta
3 - 4 - 5 atardi
kier ora, Boletin Extra

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

NEW
MARINA PIRATA
restaurant
Spaans Lagoen, telefoon 47160
HEDENAVOND
Iedere Woensdagavond
20.00 - 24.00 uur
"NOCHI DI ARUBA"
Typisch menu en dinner met wijn.
Twee shows van lokale artiesten.

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Rembrandt Dining Room
at 9.00 p.m.
(except on Wednesday)
Galactica Discotheque
Nightclub
at 12.00 p.m.
NO COVER
SHARON ROSE

GEZELLIG UIT DINEREN?
dan natuurlijk naar
Buccaneer
RESTAURANT
Wij hebben nu voldoende ruimte en zijn het eerste en enige aquarium restaurant van de Antillen
TELEFOON 26172

Surfside
Nightly except Tuesday
$ 8.95
Early Bird Dinner
for orders taken before
6:30 p.m.
Tel. 23380.

Enjoy casual dining.... In a comfortable atmosphere of the Old West. We serve some of Aruba's finest and largest selection of US prime steak and tasty seafood.
STEAKHOUSE
CATTLE BARON
L.G. Smithboulevard
Reservations 22977 - 27833

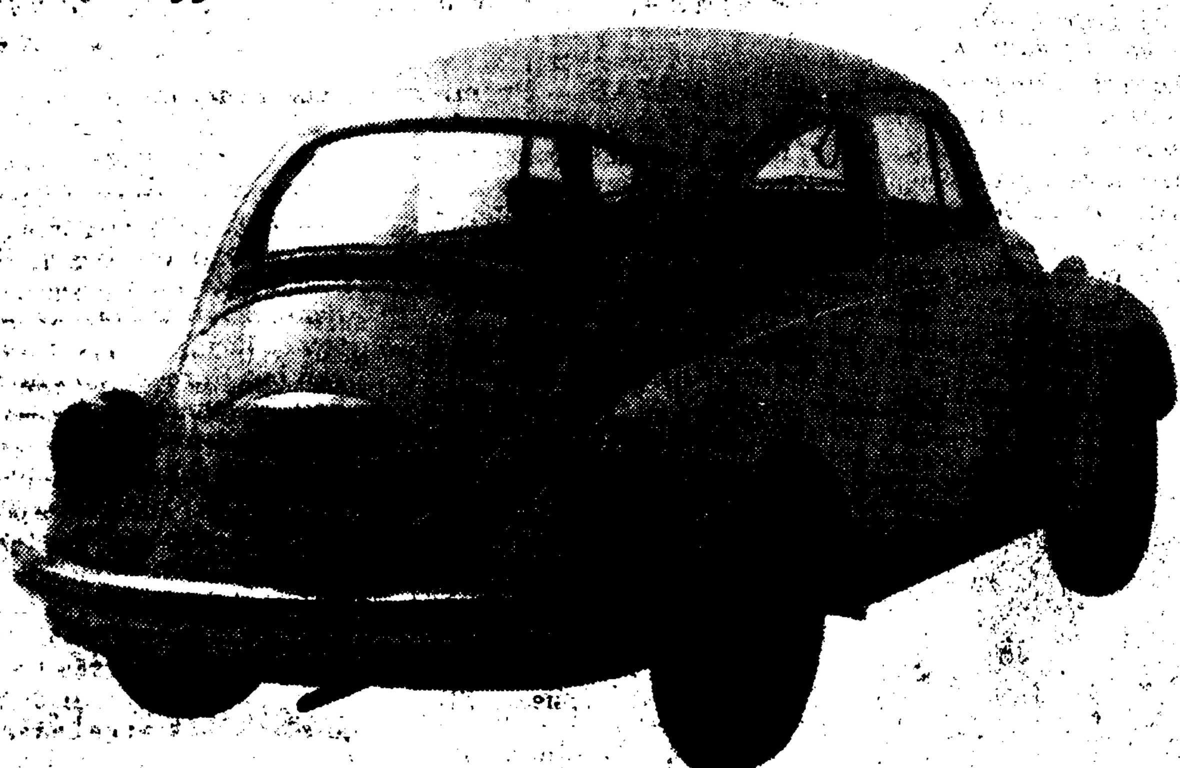
AMERICANA ARUBA
A Pick Americana Resort
DOUG DIPRETA and the DELEGATION
Two shows nightly in the
STELLARIS SUPPER CLUB
Dinner Show 7.30 p.m. Midnight Show 11.30 p.m. Covercharge for Dinner Show Covercharge, no minimum for Midnight Show.
Reservations available at Americana Social Desk or call 24500 ext. 8

boulevard theatre
Wednesday 14 &
Thursday 15
at 8.30 p.m.
"La mejor pelicula del año, con certeza la ganadora del Oscar. La más controvertida y dramática de los últimos tiempos."
PAUL NEWMAN: SU MEJOR PELICULA
THE VERDICT
COURTROOM
DRAMA
ENTRANCE: FLS. 5.00
ADMISSION: 18 YRS

DRIVE-IN:
Wednesday 14 &
Thursday 15
at 8.30 p.m.
BUD SPENCER...
el desacharrante superpolicia, envuelto ahora en una supercomica aventura, llena de diversion con suspenso, en el enigmatico y misterioso Egipto!
SUPERPOLICIA EN EGIPTO
ENTRANCE: FLS. 3.75
ADMISSION: ALL AGES

STRETCH DENIMS
WONGCO
No strings attached
These fine quality 100% Indigo Dyed Denim stretch jeans are made with a special fabric that g-i-v-e-s just enough for comfort and beautiful fit.

SPECIALE AANBIEDING
VOOR DE MAAND SEPTEMBER
VW 1300
"THE BEETLE"



NU VOOR SLECHTS **FLS. 7.500,-**
Aanbetaling fls. 2.250,-
Maandelijkse aflossing fls. 300,-
inclusief WA en CASCO verzekering
1 jaar garantie of 20.000 km.



ARUCAR N.V.
SABANA BLANCO 35
Tel. 23055 - 21205

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Palma, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/13.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

7up
LEST UW DORST HET BEST!
Bestel bij Uw kruidenier of Supermarket

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The Verdict* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Gorp* (18 jr.).
MALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Flat Foot on the Nile* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Making Love* (18 jr.).

***

HONG KONG
BAR RESTAURANT
chefs specials:
1. Many happy returns.
2. Peking Roast Duck.
The best Chinese cuisine and take out food, 11 a.m. - 11 p.m.
A. Lacle Blvd. 19, tel. 22966

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

OPTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 21244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

Bard
Bard
The best "Airco" to Possess.
"TEARASA"
Excl. Distributor
For "Aruba"
Tel.: 22188

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponson, tel.: 48833.

Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE: cursus Frans: maandag en woensdag 19.30-21.30 uur voor gevorderden; dinsdag 19.30-21.30 uur conversatielessen; woensdag 19.00-20.00 uur voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
BASEBAL (AA-kl.): 20.00 uur Amstel vs Richmond - LSP.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (Consultatiebureau) ZUIGELINGENBUREAU
10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te Brazil, tel.: 48301. 13.00-15.00 uur te Sta. Cruz, tel.: 28288.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

BIBLIOTHEEK ALLAINCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopnd van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINS-

Verontwaardigde MEP-leider Betico Croes:

Dialoog door De Koning ingeruild voor polemiek

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes ervaart de verklaring van minister Jan de Koning, inzake de mogelijkheid van een motie van wantrouwen door de Eilandsraad tegen gezaghebber Pedro Bislip, als een unicum, daar de minister gemeend heeft te moeten reageren op kranteberichten inzake een beslissing van de MEP-partijraad zonder een en ander te verifiëren.

Bovendien — aldus Croes — heeft de vergadering van de Eilandsraad nog niet plaatsgevonden en is ook nog niet bekend in welke banen die zal worden geleid. Hij vindt dat al geschiedt de benoeming van de gezaghebber door het koninkrijk, de gezaghebber naast koninkrijks- en landsorgaan tevens een eilandsorgaan is.

Het bevreemdt Croes in hoge mate dat de minister voor Antilliaanse zaken niet de nodige diligentie aan de dag heeft gelegd, teneinde contact op te nemen met de centrale regering en de gezaghebber in deze kwestie. Alsof de zorg voor het goed functioneren van het bestuursapparaat op Aruba — zo vindt hij — in de eerste plaats een Nederlandse zaak is. Croes zegt Nederland niet licht van kolonialisme te willen betichten, en van het zich mengen in een interne aangelegenheid van Aruba, maar wil Nederland wel op een niet mis te verstane wijze erop wijzen dat de zorg voor het goed functioneren van het bestuursapparaat allereerst een Arubaanse zaak is. Kunnen wij die verantwoordelijkheid niet opbrengen, dan is Aruba niet klaar voor de onafhankelijkheid, aldus Betico Croes.

Hij vindt dat Nederland de les niet hoeft voor te lezen dat de benoeming van de gezaghebber een koninkrijkszaak is omdat dat een ieder wel bekend is. De gezaghebber is verantwoordelijk voor de handhaving van de openbare orde en de rust en veiligheid binnen zijn eilandgebied. Als zodanig fungeert de gezaghebber als landsorgaan en ressorteert de aanwezige politie onder zijn bevelen. Verantwoording over zijn beleid — zo meent Betico Croes — behoeft hij in de Eilandsraad formeel niet af te leggen. In dit opzicht is zijn positie vergelijkbaar met die van de burgemeester in Nederland vóór de wijziging van de Gemeentewet in 1962. Deze wijziging werd, zoals minister De Koning ongetwijfeld bekend is, aangebracht teneinde een op dat moment door vele burgemeesters — gegeven het plaatselijk karakter van openbare orde beleid — al gekozen gedragslijn om vrijwillig aan de gemeenteraad de door haar gevraagde informatie aangaande het beleid op de openbare orde te verstrekken.

In de komende openbare Eilandsraadsvergadering zal de fractie van de MEP naar voren brengen — aldus Croes — dat het de gezaghebber zou sieren, indien hij de praktijk van vele van de Nederlandse burgemeesters vóór 1962 zou navolgen en op de door de Eilandsraad gestelde vragen afdoende antwoord geeft. Minister De Koning kan tegen deze stelling moeilijk bezwaren hebben. Een weigerachtige houding van de gezaghebber zou tot een motie van afkeuren over deze houding kunnen leiden, omdat de Eilandsraad een dergelijk formeel gedrag kan betreuren. Ook hiertegen kan minister De Koning volgens Croes geen bezwaren hebben. Geeft de gezaghebber wel informaties en zou de Eilandsraad deze onvoldoende achten, zou het wederom tot een motie van afkeuren kunnen leiden. In een democratisch bestel moet het volgens Croes mogelijk zijn dat de volksvertegenwoordiging haar mening uit. De benoeming van de gezaghebber geschiedt door de koninkrijksregering, en onze verkiezing is door het volk, zo meent de MEP-leider.

Hij vindt dat wanneer deze twee instanties met elkaar in botsing komen, het dan inderdaad gevaar voor het deugdelijk functioneren van het bestuursapparaat kan leveren. Door overleg kan zo'n situatie worden voorkomen. Minister De Koning — aldus Croes — die gedurende deze periode van de uitvoering van de conclusies van de RTC zeer zorgvuldig te werk dient te gaan, heeft niet voor overleg doch lichtvaardig voor polemiek gekozen. "Wij blijven bereid tot overleg in deze zaak, maar dit neemt niet weg dat wij een eigen verantwoordelijkheid in deze dragen. Zoals Nederland zich bij de ontwikkelingshulp opstelt, dat die Nederlandse bijdrage een aanvulling op de eigen inspanning dient te zijn, zo hadden wij het gaarne van Nederland gezien ook op het gebied van de politiek. Betutteling" — zo gaat Croes verder — "is niet bevorderlijk voor de zogenaamde gewenste stimulans voor het dragen van een eigen verantwoordelijkheid. Op dit moment dat het kabinet-Martina de Nederlandse Antillen op sociaal-economisch gebied bergafwaarts stuurt, daarbij het democratisch recht van de Arubaanse bevolking vertrappend, heb ik eerder een waarschuwend of adviserend geluid van minister De Koning aan diens adres verwacht. Ach, het kan verkeren", zo besluit Croes zijn reactie.

ORANJESTAD — Professor Kapteyn en zijn secretaris Dick Scholman verblijven momenteel op Aruba en brachten gisteren een bezoek aan Gezaghebber Pedro Bislip. Professor Kapteyn is de voorzitter van de Coördinatiecommissie die als taak heeft de RTC-afspraken in goede banen te leiden en eventuele problemen op te lossen die bij de uitvoering van deze afspraken. Voorts zal professor Kapteyn zich op de hoogte stellen van de werkzaamheden die reeds gedaan werden door de verschillende werkgroepen om hierover verslag te kunnen brengen aan de Nederlandse en Antilliaanse regering en de eilandsraden. Op de foto, vlnr: de heren Scholman, Kapteyn en Bislip.

Hondenshow op Dierendag

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van Werelddierendag organiseert de Asociacion Canina di Aruba een hondenshow, in samenwerking met Centro di barrio Dakota. Dit is op zondag 9 oktober tien uur in Dakota.

Er wordt gekeurd door 3 juryleden/keurmeesters in 10 klassen, te weten: de 8 rashondenklassen volgens de FCI-indeling, de peki-poe klasse, en de puppy klasse welke klasse openstaat voor ras-en pekipoepups, ouder dan 3 en jonger dan 9 maanden.

In de acht FCI-klassen zijn per klasse 3 prijzen beschikbaar. In de peki-poe en in de puppyklasse zal 1 prijs worden uitgereikt. Uit de eerste prijs winnaars van de acht FCI klassen en de peki-poe klasse zal de "beste show hond" worden gekozen. Uiteraard is aan deze titel een fraaie prijs verbonden.

Ingeschreven kan worden in de periode van tot 15-30 september. Inschrijvingsformulieren zijn verkrijgbaar bij: Eric de Cuba (Newtonstraat 1, Oranjestad), Ludwig Pietersz (Hooiberg 8), Aruba Pet shop (Boerhaavestraat 27, Oranjestad), Pet-o-Landia (A. Lacle boulevard, Oranjestad), Tearoom De Dissel en Top Car nv. Nadere informatie kan worden verkregen op bovengenoemde adressen, waar ook toegangskaarten en T-shirts van de Canina verkrijgbaar zijn.

Op medisch, communicatief en toeristisch gebied

Dit jaar op Aruba nog drie internationale conferenties

ORANJESTAD — Aruba wacht dit jaar nog drie belangrijke internationale conferenties. Van 23 tot en met 27 september de conferentie van het International Institute of Communications in het Americana Aruba hotel, van 6 tot 10 oktober het First Caribbean Sales seminar van de CTA en van 28 november tot 3 december het tweede symposium over toegepaste physiologie bij kritische ziekten en anesthesie, vooral op kinderen. Laatstgenoemde conferenties worden in het Aruba Concorde hotel gehouden.

Op de conferentie van het International Institute of Communications zullen onderwerpen worden behandeld die variëren van audiovisuele communicatie tot satelliet-uitzendingen. Een groot aantal experts op telecommunicatie-gebied zal lezingen houden over verschillende onderwerpen. Verwacht wordt dat het aantal deelnemers in de 200 zal belopen.

Het First Caribbean Sales seminar wordt georganiseerd door The Greater New York Chapter van de Caribbean Tourism Association (CTA). Verschillende onderwerpen, die met de verkoop te maken hebben, zullen ter sprake komen. Er zullen 6 workshops worden gehouden, waarvan een gewijd zal zijn aan "Hoe Aruba het best te verkopen aan de Noordamerikaanse en Canadese markten".

Op de medische conferentie over toegepaste physiologie worden tussen de 400 en 700 deelnemers uit de hele wereld verwacht, alsmede een 40-tal professoren en wereldbekende specialisten die voor de lezingen zullen zorgen.

Rory Arends, van het Arubaanse Toeristenbureau, is benoemd tot algemene coördinator voor alle internationale conferenties.

Triduum bij lustrum feest Filomena-kerk

PARADERA — Zaterdag, zondag en maandag wordt een triduum gehouden ter herdenking van het 35-jarig bestaan van de Santa Filomena parochie te Paradera.

Op zaterdag 7 uur 's avonds gaat pastoor Joachim Leeuwenberg, die in het verleden vele jaren pastoor in deze parochie was voor in de misviering. Pastoor Leeuwenberg zal tevens een speciale preek houden. Op zondag half zes 's middags volgt een plechtige mis uit dank voor het 35-jarig bestaan van de parochie. Pastoor Amado Romer zal hierbij de preek houden.

De plechtige mis op maandag 7 uur 's avonds wordt opgedragen ter nagedachtenis van alle overleden pastoors die in deze parochie gewerkt hebben alsmede voor de overleden medeoprichters van de parochie. De preek op deze avond geschiedt door pastoor Kranwinkel. Monseigneur Wim Ellis zal speciaal voor dit triduum in het komende weekeind op Aruba aanwezig zijn.

Na gelijkspel tegen La Fama

San Luis uitgeschakeld voor semi-finale-ronde

ORANJESTAD — San Luis Deportivo/Posada Criolla werd dinsdagavond door een 1-1 gelijkspel tegen La Fama/Seguros Mansur, uitgeschakeld voor deelname aan de semi-finale van de Arubaanse voetbalcompetitie.

Door deze wedstrijd-uitslag zijn ook de vier clubs bekend geworden die aan de semi-finale zullen deelnemen. Dit zijn: Dakota/Budweiser, RCA/Toyota, La Fama/Seguros Mansur en Estrella/Caribu. Uitgeschakeld werden: Bubali/Lee Tai en San Luis Deportivo/Posada Criolla. La Fama nam gisteravond in de 7e minuut van de tweede helft een 1-0 voorsprong middels een doelpunt van Nelson Cecilia. In de 30e minuut zorgde Eric Leest voor de 1-1 gelijkmaker voor San Luis. De inspanning van laatstgenoemde om met de zege naar huis te gaan en nog een kans te maken op de semi-finale, bleek echter vergeefs. De wedstrijd eindigde 1-1 gelijk. San Luis heeft de eliminatie-ronde afgesloten met 14 punten uit 15 gespeelde wedstrijden. La Fama heeft nu 16 punten 14 wedstrijden, met nog een laatste wedstrijd voor de boeg.

PDA: haast maken met patholoog anatoom

ORANJESTAD — Minister voor de Volksgezondheid, mej. Margot Croes, moet voortmaken met de benoeming van een patholoog anatoom op Aruba en ophouden de vitale gezondheidsbelangen van Aruba te verontachtzamen. Zo vindt de Partido Democratico Arubano (PDA).

In een telegram aan de bewindsvrouwe, eist de PDA onmiddellijke verbetering van de alarmerende toestand bij het Landslaboratorium op Aruba, waar wederom geen patholoog anatoom aanwezig is. Het gemis aan deze specialist verhindert een optimale medische zorg aan het volk en verplicht ons om alle soorten testen naar Curacao te sturen, aldus de PDA.

Vanzelfsprekend dat dit resulteert in veel tijdverlies en een slechte medische zorg voor het Arubaanse volk. Zoals ministerpresident Don Martina — zo besluit PDA haar telegram — meer dan eens stelde dat hij in de eerste plaats Curaçaose politicus is, zo moet ook u in de eerste plaats zorgen voor de gezondheid van het Arubaanse volk en ophouden de vitale Arubaanse belangen te veronachtzamen, zo meent de PDA.

Protest tegen procedure rond Tjeenk Willinks technische bijstand

ORANJESTAD — Betico Croes heeft als voorzitter van de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) bij de Nederlandse minister-president R. Lubbers geprotesteerd tegen het feit dat aan de landsregering goedkeuring is gevraagd voor de uitzending van mr. Tjeenk Willink naar Aruba. Dit in het kader van de technische bijstand ex artikel 33 van de conclusies van de RTC.

Technische bijstand ingevolge het Statuut is een aangelegenheid tussen de landen, zo stelt Croes. Echter is de technische bijstand ex artikel 33 voornoemd een zaak tussen Aruba en Nederland en bedoeld ter realisering van de status aparte in 1986 en derhalve gebaseerd op het zelfbeschikkingsrecht. Voor ons onaanvaardbaar — aldus Betico Croes — dat wij voor de technische bijstand ex artikel 33 afhankelijk zijn van goedkeuring van de landsregering. Deze procedure is in strijd met zowel letter als geest van de voornoemde conclusies, zo besluit Betico Croes zijn boodschap aan premier Lubbers.

VS-bank denkt aan actie tegen Venezuela

CARACAS — De Wells Fargo bank uit de Verenigde Staten is niet van plan zich zo maar neer te leggen bij uitstel van de rentebetaling op leningen aan particuliere en overheidsondernemingen in Venezuela. De test case wordt een lening van 310 miljoen dollar aan een overheidsorgaan welke volgende week verloopt. De Amerikaanse bank, welke in verband met deze problemen overleg heeft gepleegd met andere bankinstellingen wil vooruitgang zien bij de betaling van de rente, om op grond daarvan eventueel te beslissen dat men niet het onderste uit de kan wil eisen. Ziet men de gewenste vooruitgang niet dan is men van plan stappen te nemen om langs andere weg zijn geld te krijgen, waarbij men denkt aan een proces tegen de overheid en de betrokken particuliere ondernemingen welke in gebreke zijn gebleven. Het gaat hierbij om een lening aan het INOS, het Instituto Nacional de Obras Sanitarios. Tot heden toe heeft de Venezolaanse Centrale bank het bedrag van 7,3 miljoen dollar aan rentebetalingen voor Wells Fargo opgehouden. Ook twee andere nutsbedrijven, in particuliere handen, staan bij deze Amerikaanse bank in het krijt en wel de electriciteitsbedrijven van Caracas.

Jeugd-atletiek

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion werden atletiekkampioenschappen gehouden voor pupillen, junioren C en D. Voor de pupillen werd een driekamp gehouden, bestaande uit 60 meter hardlopen, verspringen en kogelstoten, en voor de junioren C en D een driekamp met 80 meter hardlopen, hoogspringen en kogelstoten. Voorts werd voor alle deelnemers een 1000 meter hardloopwedstrijd gehouden.

De uitslagen van de driekamp waren:
jongens A: Lenny Ashby 1485 punten, Mark Tromp 1133 en René Colpaard 668.
jongens B: Rowald de Graaff 828 punten, Jeroen Westrate 799 en Alan Arrendell 745.
jongens D: Anthony Illidge 1637 punten, Edward Bardouille 1245 en Andy Gomes 1075.
meisjes A: Daisy Lucas 874 punten, Natasha de Mey 530 en Chantal Roelofs Valk 528.
meisjes D: Etosha Todd 1226 punten, Saskia Cornelie 951 en Sue-Ann van Sichem 940.
junioren C: Ronald Paskal 1875 punten, Juan Gomes 1534 en Guido Frederiks 1532.
Uitslag 1000 meter:
jongens A en B: Lenny Ashby 4.21 min., Jeroen Westrate 4.31 en Rowald de Graaff 4.41.
meisjes B: Saskia Cornelie 4.45, Daisy Lucas 4.49 en Orilia Lake en Natasha de Mey 4.59.
jongens D: Andy Gomes 3.42, Edward Bardouille 4.14 en Louis Chong 4.22.
junioren C: Guido Frederiks 3.33, Roland Paskal 3.48 en Juan Gomez 3.50.

Overleg over gouverneursvoordracht nodig

ORANJESTAD — De algemene adviseur van het eilandgebied Aruba, Betico Croes, heeft minister president Don Martina dinsdag telegrafisch laten weten dat het overleg op diezelfde dag tussen het eilandgebied Aruba en de centrale regering over voordracht van kandidaten voor het gouverneurschap, niet kan plaatsvinden in verband met andere reeds eerder geplande vergaderingen.

In zijn boodschap stelt Croes dat via de RVD op Aruba de mogelijkheid nog nagegaan werd voor een vergadering op maandag jongstleden. Echter, door verblijf van de premier op Bonaire, waren de pogingen vruchteloos. Betico Croes wijst de premier erop dat voor de benoeming van de gouverneur in dit stadium zeer zeker overleg met het eilandgebied Aruba dient plaats te vinden. Van de premier wil de heer Croes gaarne vernemen wanneer bedoeld overleg wel plaats kan vinden.

MOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

***

TELEARUBA

WOENSDAG: 17.00 Telematch; 17.50 Nature and Science; 18.00 The Tom Jones show; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 The Pink Panther show; 20.00 Telenoticias; 20.30 I'm a big girl now; 21.00 Dallas; 22.00 Anglican Dutch; 22.30 Open all Night; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 17.00 Cliffwood Avenue Kids; 17.30 Yes you can; 18.00 Nos Mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 Knotslanding; 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

ORANJESTAD — Een aantal klassen van de Mater Dei Huishoudschool in Oranjestad bracht een bezoek aan de expositie van batik-schilderijen in het Concorde hotel. De interesse in deze expositie was zo groot dat de leerlingen besloten de heer Rajiv Kaushik, die de expositie organiseert, uit te nodigen een extra demonstratie op school te komen geven. Dit geschiedde ook en op bijgaande foto is de heer Kaushik te zien tijdens de speciale demonstratie, waarvoor ook minister van cultuur en opvoeding, mej. Margot Croes (links) belangstelling toonde.

DEELNEMERS UIT ARUBA EN VENEZUELA

Concentratie ditmaal op één dag

Drag-races hervat na anderhalf jaar

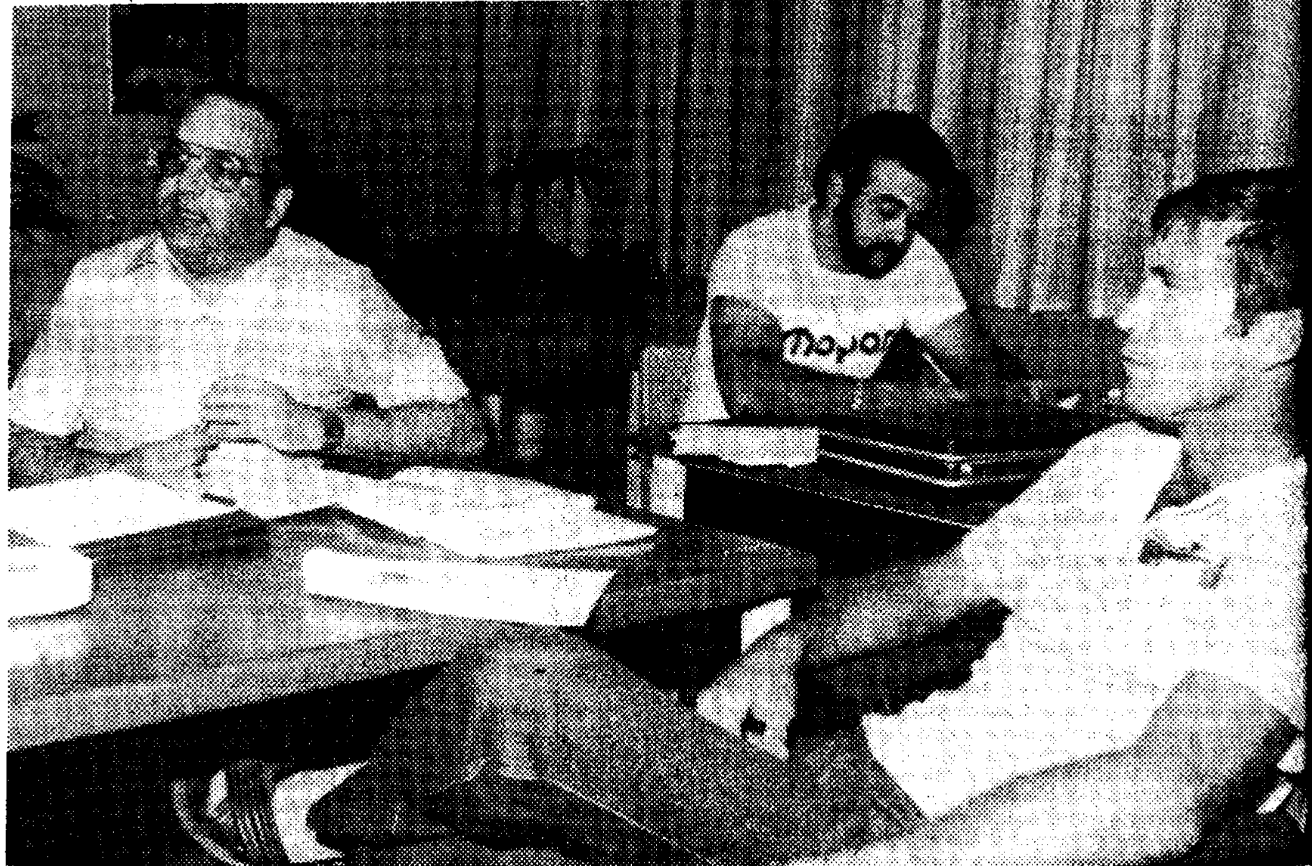
WILLEMSTAD — Na een onderbreking van anderhalf jaar, mede in verband met de verwezenlijking van en deelname door een groot aantal coureurs van Curacao aan wedstrijden op Aruba op de voor Curacao traditionele drag-race data — 30 april en 1 mei — heeft Drag Race Association Curacao weer wedstrijden uitgeschreven. Dit initiatief komt na een recente reorganisatie van het bestuur en komt tegemoet aan de wederom sterk groeiende belangstelling die volgens het bestuur valt waar te nemen onder de lokale dragracers. De wedstrijden, waarvoor een bedrag van tussen de 12 en 15 duizend gulden aan prijzengeld beschikbaar zal zijn, worden op 30 oktober gehouden.

Zoals gebruikelijk zijn ook dragracers van Aruba en Venezuela uitgenodigd en men verwacht een goede opkomst. In het geval van Aruba is dit een "open uitnodiging waarbij dus iedere belangstellende coureur zich kan laten inschrijven terwijl men voor wat betreft Venezuela er op rekent met de nodige assistentie — vooral met het transport van de deelnemende auto's — en ook promotie een 20-tal Venezolaanse dragracers aan te kunnen trekken voor dit evenement. In samenwerking met "Cyclo Bolivariano" zal ook een campagne worden gevoerd om gelijk met de deelnemers een behoorlijke groep Venezolaanse supporters te interesseren in een weekend Curacao (of langer). Van Curacao zelf verwacht men overigens deelname van 50 tot 60 auto's waaronder verschillende nieuwe.

In tegenstelling tot voorgaande keren worden de wedstrijden ditmaal op één dag gehouden. Men heeft daarom gekozen voor een aanpassing van het wedstrijdsysteem waarbij een deelnemer na twee races te hebben verloren geëlimineerd is. Na de eerste nederlaag krijgt hij herkansing in de verliezerspoule maar haalt hij het hier ook niet dan ligt hij er definitief uit. Er wordt gereden in de categorieën A, B en C Competition, A en B Super Modified, A/B Sunday Special en C Sunday Special.

Inschrijfformulieren zijn te verkrijgen bij de heer Techi de Boer en bij Automotive Enterprises en Auto Tech. Inschrijving sluit op 25 oktober. Op de sluitingsdag kunnen pit-passes en andere bescheiden worden afgehaald in de kantine van Maduro & Sons (Maduro Plaza). Een belangrijke datum voor de racers is ook 29 oktober omdat op die dag tussen 11.00 en 16.00 uur de voorgeschreven technische inspektie van de auto's zal plaatsvinden. Het grote publiek krijgt echter daarvoor al de gelegenheid om de deelnemende auto's te bezichtigen. Als blikvanger voor de races en tevens als fund-raising wordt namelijk op 16 oktober in het gebouw van Cabex te Saliña een show gehouden met de mogelijkheid om vragen te stellen aan rijders en monteurs.

Intussen wordt gewerkt aan een verbetering van de dragstrip door de aanleg van een "terugweg" waarlangs de auto's na de race kunnen terugrijden. Dit in het belang van de veiligheid en van een goede organisatie. Verder worden de bestaande faciliteiten opgeknapt en wordt gewerkt aan de opstelling van een tribune en trailers ten behoeve van het publiek.



WILLEMSTAD — Na lange van inactiviteit worden op C cao weer dragraces gehou Voor de organisatie tegen o andere Frankie Brandao, Osman en Siep de Vreeze. Op persconferentie werden na inlichtingen verstrekt.

Hopi fayo den enkuentro final

David Curiel kampeon klup di ajedres Janwé

WILLEMSTAD —

Klub di Ajedres Janwé a kontinuá diasabra ultimo ku su kampeonato den e bueltanan final ku e sigiuente resultadonan. David Curiel a titulá kampeon.

Dennis Pikero i David Curiel a enfrenta otro na tablero no. I den un tremendo partido. E wega a kuminsa ku ambos hungador desplegando un wega trankil sin ningun novedat e promé 13 moveshonnan. Na di 14 moveshon sinembargo David Curiel ta kometé un fayo chikitu ku por a kosté un peon, pero Dennis Pikero no a probecha di esaki korektamente fayando den e interkambio di piesa ku a sigi. E partido a kontinua ku un posishon basta difisil pa ambos hungadó despues dje akontesimiento aki. David Curiel, hasiendo uso di su eksperiensia kampeonil, na di 19 movida ta logra podera dje "liña e" ku su tore ku a salié ventahoso Pikero despues ta komete un fayo den defensa di un di su peonan ku Curiel rapidamente ta probecha di dje saliendo den ventaha di material. Curiel ta logra konservá e ventaha aki te final logrando asina e triunfo i titula kampeon di Janwé pa di tres aña konsekutivo.

Remarkabel ta ku David Curiel ta logra e titulo kampeonil invikto tantu den e bueltanan preleminar komo final. Dennis Pikero ku esaki ta sufri su di dos derota konsekutivo i a termina tambe su aktuashon ku 3 punto for di 5 wega pero ku oportunidat pa termina n'e terser puesto.

Na tablero no. 2 a sali kontra otro Wanner Richardson i Alrun Tokaay den un wega kaminda Tokaay a domina kasi completo. Na moveshon 11 dje wega Richardson ta komete un eror ku ta pone Tokaay na di 15 movida gana un tore. For di einan no tabatin ningun oportunidat mas pa Richardson bini bek den e enkuentro. Finalmente e kampeon hubenil 1982, Alrun Tokaay, respalda ku un tremendo atake ta obliga Richardson entrega e wega. Alrun Tokaay ku esaki ta logra su di dos triunfo den tres salida faltando ainda dos wega pa hunga, ku posibilidat grandi pa termina komo sub-kampeon di Janwé.

Max Velasquez i Benito Bito a enfrenta otro na tablero no.3 den un wega eratiko pa ambos banda. Bito na di 13 moveshon ta kometé un fayo kaminda e por a gana un peon i ta bai riska su Dama inesesariamente. Velasquez sorprendiendo varios hende ta bini ku un tremendo movida di alfin na di 18 movida despues ku Bito a bolbe faya na e di 17 moveshon. Pero na di 21 moveshon tabata Velasquez kende ta kometé un fayo grandi ku ta permiti Bito bini bèk i finalmente gana e enkuentro. Bito awor tin dos wega ganá i dos perdí, mientras ku den su ultimo kompromiso e mester enfrenta Alrun Tokaay. E tabla di posishon ta lo sigiuente: 1. David Curiel (kampeon) 5 pt.-5; 2. Dennis Pikero 3 pt.-5; 3/5 Alrun Tokaay 2 pt.-3 i Benito Bito ku 2 pt.-4.; 5. Max Velasquez I pt.-4 i 6. Wanner Richardson ku 0 pt.-5.

Pues e wega Bito vs Tokaay kon ku e resultado ta lo ta ventahoso pa Pikero su posishon final. Pa diasabra awor tin solamente un wega ku lo kuminsa 9'or en punto kual ta A. Tokaay-M. Velasquez.

Veel last van draaiende winden

Eerste race afgelast om de America's Cup

NEWPORT — De eerste race in de zeilwedstrijd om de America's Cup is dinsdag afgelast en een dag verschoven. De organisatoren moesten dit besluit na twee uur reglementair wachten nemen omdat de wind in het startgebied op de zee voor Newport te veel draaide. Men was nu niet in staat op de juiste wijze een startlijn te leggen. Voor het eerst in de 132-jarige historie van de race is de Verenigde Staten, traditiegetrouw houder van de trofee, niet favoriet. Bij de Britse bookmakers staat de supersnelle uitdager Australië II acht tegen elf genoteerd om het jacht de Liberty te verslaan. Het eerste schip, dat vier races wint, mag zich winnaar noemen. De Australië II voelt zich het meest in zijn element bij lichte tot matige wind en kalme zee. De Australiërs zijn er zelf ook vast van overtuigd dat de overwinning nabij is. Tijdens de laatste vijf vruchteloze uitdagingen wonnen de Australische boten slechts twee van de 22 races. Alan Bond, de steenrijke ondernemer uit Perth, die voor de vierde keer als financier optreedt, voorspelt dat zijn schip zal winnen met 4-2. Warren Jones, directeur van het Australië II syndicaat, is iets bescheidener met een profetie van 4-3.

Suzuki trekt zich uit racerij terug

TURIJN — De Japanse motorenfabriek Suzuki heeft besloten zich met ingang van volgens jaar terug te trekken uit de motocross, wegrace en lange-afstandsracerij. De Italiaanse dochtermaatschappij heeft dat donderdag bekend gemaakt. Suzuki Italie gaf als verklaring bij de beslissing "dat de fabriek het gestelde doel van technische vooruitgang heeft bereikt".

"Het werd tijd om de in de motorsport-competitie vergaarde kennis in de massa-produktie te gaan gebruiken", aldus de verklaring van de fabriek. Suzuki ontkende, dat het terugtrekken van de fabrieksteams uit de grand-prixwedstrijden te maken had met tegenvallende verkoopcijfers. De winst in het boekjaar 1981/'82 is volgens mededelingen van de fabriek aanzienlijk hoger uitgevallen dan het jaar ervoor.

"In elk geval dient het staken van onze sport-activiteiten niet als definitief te worden beschouwd. Binnen drie of vier jaar zal Suzuki terugkomen naar de circuits om nieuwe tecnische ontwikkelingen te testen", aldus de fabriek. Dit jaar veroverden twee rechtstreeks door de fabriek gesteunde rijders, de Belgen Geboerd (125cc) en Jobe (250cc), wereldtitels in de motocross. In de motorraceri verloor Suzuki (Uncini) het belangrijkste wereldkampioenschap, in de 500cc-klasse, aan Honda (Spencer).

Bedenkelijke primeur

BARCELONA — Español heeft dit seizoen de primeur. De club uit Barcelona werd dinsdag de eerste Spaanse vereniging, die zijn trainer de laan uitstuurde. De Joegoslaaf Milorad Pavic werd verantwoordelijk gesteld voor de twee nederlagen in de prille competitie. Español verloor tweemaal met 1-4, van Atletico Madrid, vandaag tegenstander van FC Groningen in het UEFA-bekertoernooi, en Betis Sevilla. Dat was voor het bestuur van Español aanleiding Pavic op staande voet te ontslaan. Zijn functie wordt tijdelijk waargenomen door Xavier Azkargorta, die voorheen als zijn assistent werkzaam was.

SPORT IN HET KORT

ENSCHEDE — De 25-jarige Engelsman Kevin Forster heeft zaterdagmiddag de negentiende marathon van Enschede gewonnen. Hij maakte een ti d van 2 uur, 14 minuten en 19 seconden. Tweede werd de Deen Sven-Erik Kristensen in 2.16,08 en als derde eindigde Cor Vriend van PSV in 2.16,43, die door deze prestatie tevens voor de derde achtereenvolgende maal Nederlands kampioen werd. Barry Kneppers, die als vijfde eindigde, werd tweede in de nationale titelstrijd en het brons was voor Gerrit van Essen, die als veertiende finishte.

***

LONDEN — Voor de eerste divisie van de Engelse League zijn woensdagavond drie wedstrijden gespeeld. De uitslagen zijn: Nottingham Forest-Aston Villa 2-2; Sunderland-Wolverhampton Wanderers 3-2; West Bromwich Albion-Tottenham Hotspur 1-1. Stand aan de kop: 1.West Ham United 12 punten; 2.Ipswich Town 10; 3.Manchester United 9.

BOEDAPEST — De Hongaarse voetbalbond heeft spelers van vier eerste divisieclubs hun premies ontnomen wegens gebrek aan inzet. Het geld, tussen 200 en 300 gulden per speler, wordt nu gebruikt voor de jeugdopleidingen.

TEXARKANA — Billy Cannon, een legendarische figuur uit het Amerikaanse voetbal is begonnen met het uitzitten van een gevangenisstraf van vijf jaar. De 46-jarige Cannon, die in 1959 werd onderscheiden als de beste College-speler en één van de best betaalde professionele sporters in de Verenigde Staten was, bleek betrokken bij een vervalsingsaffaire. Volgens de autoriteiten zelfs één van de grootste, die er in de Verenigde Staten zijn geweest. Hij werd betrapt, toen hij enkele miljoenen vervalste dollars probeerde te slijten aan een vermomde politie-inspecteur.

***

FLORENCE — Fernand Sastre, voorzitter van de Franse voetbalbond, heeft laten weten, dat hij zich kandidaat stelt voor de opvolging van Artemio Franchi als voorzitter van de Europese voetbalunie (UEFA). Artemio Franchi kwam onlangs bij een verkeersongeluk om het leven. De verkiezing van een nieuwe voorzitter komt volgend jaar juni aan de orde. De Fransman Jacques Georges neemt de functie tijdelijk waar.

***

DEN BOSCH — Maandag 3 oktober dient in Utrecht het kort geding dat Panasonic, de sponsor van FC Den Bosch, heeft aangespannen tegen de KNVB. Onderwerp is de shirt-reclame in het voetbal. Meer in het bijzonder de diagonale opdruk, die de KNVB heeft verboden.

***

MONZA — Michelin gaat zijn inspanningen in de formule-1-wereld drastisch terugschroeven. De in financiele moeilijkheden verkerende Franse bandenfabriek ondersteunt in het nieuwe seizoen nog drie renstallen: Renault, Brabham en McLaren. De wagens van Alfa Romeo, Osella en Ligier worden niet meer van banden voorzien.

***

ZURICH — De Zwitser Philippe Coulon, in 1976 en '77 's werelds beste privé-rijder in de 500cc-competitie, heeft zich teruggetrokken uit het grandprixcircuit voor motoren. Coulon, die dit jaar zonder resultaten bleef, treedt volgend seizoen op als fabrieksrijder voor Honda in de lange-afstandsraces.

***

MONZA — Michele Alboreto, de kopman van de Tyrell-stal, heeft een voorlopig contract getekend bij de McLaren-stal. De Italiaanse co-sponsor van McLaren wenst naast kopman Niki Lauda een Italiaan in de turbo-wagens van het Britse team.

***

BOEDAPEST — Nederland is zondag de strijd om de Europese basketbaltitel voor dames in de Hongaarse plaats Miskolc begonnen met een nederlaag van 50-60 tegen Joegoslavie. Bij de rust stond Nederland achter met 20-35. Het duel telde voor groep A, waarin voorts Polen met 92-59 won van Spanje.

***

ROTTERDAM — Erik de Bruin heeft zondag bij internationale wedstrijden in Rotterdam zijn eigen Nederlands record kogelstoten met zeven centimeter verbeterd. De Bruin stootte de kogel 18 meter en 44 centimeter ver. In juni was de Sparta-atleet in Willebroek tot 18.37 gekomen.

***

DEN HAAG — Jan Vlieg is door de Nederlandse Tafeltennisbond (NTTB) aangesteld als de nieuwe damescoach. Het contract tussen de NTTB en de 33-jarige Vlieg heeft de duur van één jaar met de principe-overeenkomst voor een verlenging met twee jaar. Jan Vlieg, momenteel speler/trainer van de landskampioen bij de heren, de Veluwe, is voornemens na het komend seizoen niet meer clubgebonden te zijn. Bij uitbreiding van zijn activiteiten zal Vlieg, die in het verleden voor Midstars en de Korenbeurs uitkwam, ook de meisjesjuniorenselectie van de NTTB onder zijn hoede nemen.

Hamburg SV lijdt verlies

LEVERKUSEN — Hamburger SV heeft dinsdagavond in een inhaalwedstrijd de eerste nederlaag in de Bundesliga geleden. De titelverdediger verloor de uitwedstrijd tegen Bayer Leverkusen met 2-0. Jeugdinternational Waas maakte voor 20.000 toeschouwers beide doelpunten. Het was overigens een matige wedstrijd. De Europese bekerhouder, die vrij is in de eerste ronde van de Europese toernooien, stond de gehele wedstrijd onder druk en was kansloos. De nederlaag had hoger uit kunnen vallen. Waas, Voge en Cha misten echter goede kansen. Scheidsrechter Wald trok zes keer de gele kaart, waarvan vijf weer voor Hamburger. Door dit verlies kwam HSV op de vierde plaats te staan, één punt achter leider Bayern Munchen.

Baseball uitslagen

NEW YORK — De result van de gisteren gespeelde b ballwedstrijden in de Am kaanse Major League:

AMERICAN LEAGUE

Baltimore Orioles-Boston Sox 7-4; Baltimore Orio Boston Red Sox 7-1; Detroit gers-Cleveland Indians 3-2; N York Yankees-Milwaukee B wers 2-1; Chicago White S Minnesota Twins 5-1; Kan City Royals-California Ange 3; Oakland Athletics-Te Rangers 6-5; Toronto Blue J Seattle Mariners 6-4.

NATIONAL LEAGUE

Montreal Expos-Chicago C 5-2; Pittsburgh Pirates-St. Lo Cardinals 6-0; Cincinnati R Atlanta Braves 6-0; New Y Mets-Philadelphia Phillies Los Angeles Dodgers-Hous Astros 5-1; San Diego Pad San Francisco Giants 4-3.

Drie locaties voor Grote Prijs Europa

MONZA — Drie landen h ben zich kandidaat gesteld v de organisatie van de form één-race om de Grote Prijs v Europa, die volgend jaar in h schema voor de wereldtitel worden opgenomen. De circ van de Nuerburgring voor W Duitsland, Le Castellet v Frankrijk en Silverstone of D nington voor Groot-Brittan komen in aanmerking. Het i bedoeling dat de race 15 april october wordt gehouden. De ternationale automobiel sp federatie (FISA) onderzo naar mogelijkheden de grote jzen van Japan en Australie 1985 op de kalender te plaat

Vanavond start treffen om Europese bekers

Johan Cruyff versterkt Feyenoord vs St Mirren

GLASGOW — Feyenoord zal vanavond in de eerste wedstrijd voor het toernooi om de UEFA-beker in Paisley, een voorstadje van Glasgow, met Johan Cruijff tegen St. Mirren aantreden. De blessure, die Cruijff zondag in het duel met FC Groningen aan zijn scheenbeen opliep, is zover hersteld, dat hi in elk geval in de basis zal staan. "Het gaat elk uur beter", aldus Cruijff dinsdag in Paisley.

Thijs Libregts, de trainer van Feyenoord, toonde zich kort na aankomst in Glasgow, verheugd over het snelle herstel van Cruijff. "In een Europa Cupwedstr heb je een man als Cruijff no Je speelt maar twee wedstrij en de tweede ronde bereike voor ons erg belangrijk".

bregts maakte zich nog enigszins zorgen om Ruud G lit, die maandag op de trai bij een sliding geblesseerd ra te. "Hij heeft last van een b omdat dit wat ongelukkig o het andere terecht kwam". W neer Gullit fit is, zal Libr slechts op één plaats een w ging aanbrengen in de ploeg zondag met 2-0 van Gronin won. De voor de competitie schorste Nielsen zal op het m denveld spelen. De Deen ne de plaats in van Stafleu.

Ricky McFarlane, de 38-ja manager van St. Mirren, ka met grote problemen. Hij mis elk geval vier spelers, die tot vaste kern van zijn elftal be ren. Logan, McDougall en W son zijn geblesseerd en Ab cromby moet wegens de twee le kaarten, die hij drie jaar g den in de tweede ronde van UEFA-Cuptoernooi tegen S Etienne — het was de laat maal dat de Schotten Europ voetbal speelden — opliep, een schorsing van een wedst uitzitten. McFarlane heeft g zekerheid over het meespe van zijn rechterspits Alexan die vóór het nieuwe seizoen w aangekocht, maar door een bl sure nog geen wedstrijd in eerste team heeft gespeeld. W neer Alexander aan de ka moet blijven, wordt hij verv gen door de vorige week zev tien jaar geworden Cameron.

Palombanan di klup Ala Blanca hopi den akshon

WILLEMSTAD — Klup di Palomba Ala Blanca a realisa su buelonan for di Kralendijk, Bonaire. Despues di a pèrdè hopi palomba dia 7 òugustus dor di mal tempu, sobrá buelonan a ser efektua eksitosamente sin perdida di palomba. E buelonan aki mester a ser bulá dor di pichón di 1983.

E resultadonan:

Djadumingu 7 òugustus: ora di lòs: 7.00 am.; tempu: 1.12.45; promé palomba: AB'83-208; velosidat: 915.615.12 mpm, gebr. Gibbes 1, N.Weyer 2, J.A.Every 3, gebr. Arrindell 4, L.Hyder 5.

Djadumingu 14 òugustus: ora di lòs: 7.00 am.; tempu: 1.06.31; promé palomba: AB'83-251; velosidat: 1657.81 mpm, N. Weyer 1-2-3-4-22; L.Hyder 5-3-4; J.A.Every 6-8-11-20-27; gebr. Arrindell 7-12-24-29; gebr. Gibbes 9-15-25-28; A.Ricardo 10-17-21-23; M.Martis 16-18-19-26.

Djadumingu 21 òugustus: ora di lòs: 7.00 am.; tempu: 45.14; promé palomba: AB'83-211; velosidat: 1472.608 mpm, gebr. Gibbes 1-16-21-22-24-32-34-37; M.Martis 2-3-20-30-41; N.Weyer 4-6-7-8-26-28; gebr. Arrindell 5-19-35-36; J.A.Every 9-10-12-18-23-27-29-33-38-40; L.Hyder 11-13-31; A.Ricardo 14-15-17-20-25-42.

Djadumingu 28 òugustus: ora di lòs: 7.00 am.; tempu: 50.44; promé palomba: AB'83-659; velosidat: 1312.844.9 mpm, gebr. Arrindell 1-17-19-30; J.A.Every 2-14-13-15-16-22-24-28-32; gebr. Gibbes 3-7-11-12-18-29; L.Hyder 4-5-6-10-34-39; M.Martis 8-9-33-35-36-37; A.Ricardo 20-21-23-25-26-27-31; N.Wyer 38-40-41.

Djadumingu 4 september: ora di lòs: 7.30 am.; tempu: 50.20; promé palomba: AB'83-251; velosidat: 1397.920.5 mpm, N.Weyer 1-4-5-27-28-29-30-41; J.A.Every 2-15-16-21-24-38-39-40-52; M.Martis 3-6-7-8-9-23; L.Hyder 10-11-12-43-44-45; gebr. Arrindell 13-18-42-46-51; gebr. Gibbes 14-17-32-33-37-48-49-50; A.Ricardo 19-20-22-25-26-31-34-35-36-47.

Djadumingu 11 september: ora di lòs: 7.30 am.; tempu: 37.22; promé palomba: AB'83-241; velosidat: 1782.631.5 mpm, J.A.Every 1-4-5-16-26-28-29-31-47; L.Hyder 2-3-12-37-48; N.Wyder 6-8-9-15-20-21-24; M.Martis 7-35-36-38-46-49; A.Ricardo 10-14-17-18-19-39-40-41-42; gebr. Gibbes 11-13-24-25-27-30-33-43-41; gebr. Arrindell 22-23-32-43-44-45.

PV Ala Blanca ta hasi un yamada na su miembronan pa bin djasabra dia 17 september pa och'or di anochi na Sentro Deportivo Korsou pa e sigiente buelo for di Aves.

...gezonden

...uchterheid

...E HOOGGESPANNEN be-...htgeving rond de ALM noopt ...enig ontnuchterend tegen-...ur. Iemand die de moeite ...emt om zonder perskaart, zon-...r microfoon en zonder tv-...mera zich te verdiepen in de ...epere roerselen van Campag-...rd-en-aanhang ontkomt niet ...n de indruk dat "de strijd" ver-... van marginaal is. Al jaren-...g kon je van binnenuit de stij-...ende onvrede bespeuren ...ntrent de manier waarop het ...ndswezen aan het lijntje werd ...houden als het ging om diepe-...(beleids-)zaken dan de gebrui-...lijke primaire en secundaire ...rbeidsvoorwaarden. De be-...ndeling schijnt paternalis-...ch en stiefkinderlijk geweest ... zijn. Ik heb begrepen dat dit ...lfs af en toe het kinderachtige ...vo bereikte van het geen of on-...ldoende inzage geven in de di-...erse uitgebrachte doorlicht-...pporten.

Er is geen enkele goede reden ... verzinnen die een werknemer ...et recht zou moeten ontzeggen ... een weloverwogen verband ...nige inspraak in een beleid toe ...staan. Zeker niet als dat beleid ... rechtstreeks verband staat ...et z'n eigen toekomst. Voor-...aarde voor inspraak is infor-...atie, en dus inzage in de rap-...orten. Ervaring uit geavan-...erdere landen leert dat gep-...rd aan inspraak er allerlei pa-...meter-contructies te maken ...n die tot doel hebben het inper-...n van negatieve bijverschijn-...len m.b.t. graad van geheim-...uding, onbedoelde financiële ...nsequenties, overmatig tijd-...rlies door te veel en te lange ...rgaderingen, storingen op het ...ffectief dagelijks werk van de ...rectie, etc., etc.

Persoonlijk vond ik het een ...aaltje van creatief denken van ...ndszijde om te stellen een ...entuele inlevering te beschou-...n als lening en inmiddels in ...il daarvoor een nader te bepa-...n graad van inspraak te eisen ...rente). Plots zag de directie zich ...ier geconfronteerd met een ...euw verschijnsel: het keihard ...akelijk denken versus het ge-...ruikelijke schaakspel op socia-... en emotionele gronden.

Volkomen prematuur is ook de ...ysterie rond het al of niet halen ...n de volgende aflossing aan de ...im-bank en de vermeende ...aruit voortvloeiende inzak-...g van het internationaal ima-... van de ALM. Het imago van de ...LM ligt al jaren op de tocht, ...aar om heel andere dan finan-...ële redenen. Het is hoogst aan-...emelijk dat ook de Exim-bank ...el op de hoogte zal zijn van het ...uur zakelijke feit dat de bevro-...n ALM-gelden in Sto. Domin-...o en Guyana in belangrijke ma-...e debet zijn aan de povere staat ...an liquiditeit van het hoofd-...antoor en ik zie dan ook niet in ...e dit het imago van de ALM ...oet beïnvloeden. Ook al niet in ...et licht van alle övrige we-...eldkundige patronen van niet-...akoming van Derde Wereld-...chulden waar we in deze reces-...ieperiode mee geconfronteerd ...orden.

Verder wordt er in de pers erg ...ommelig omgesprongen met be-...ragen. Ik ben nu al resp. 10,7 en ...,5 miljoen tegengekomen. Moet ...k dit als lezer nou serieus ne-...men? Ik zeg maar zo, als 't jullie ...an toch niets uitmaakt, boek ...an maar meteen het verschil ...ver naar mijn bankrekening. ...ie is erg geduldig en staat altijd ...pen voor creatieve suggesties.

KLM of Air Lingus. Vanwaar ...en aversie jegens KLM? Al ja-...enlang was er altijd wel op deze ...f gene plaats in de ALM-...rganisatie een verdwaalde ...LM-er te vinden, in uitleenver-...and. En al evenzoveel jaren ...oor ik over wrijvingen met deze ...eden. Voornamelijk kwamen ... klachten neer op een paterna-...istisch optreden; van daadwer-...elijke onkunde was volgens mij ...een sprake. Ik heb dan ook sterk ...t gevoel dat het hier niet meer ...treft dan een vorm van een ge-...eratiekloof; ex-vadertje KLM ...e zoonlief ALM alsnog even de ...s zal komen lezen. Misschien ...ou het handig zijn als de media ...aast de reeds geopperde concur-...ntie-overwegingen ook dit as-...ect eens in hun evaluatie zou-...en betrekken. Uiteraard op ei-...en gezag en na gedegen eigen ...nderzoek. Investigatie repor-...ng weet-u-wel.

Sinds haar geboorte zijn er ve-...en onder ons die stellen dat de ...LM in feite nooit het licht had ...ogen zien. Hierbij worden ...ooral schaaltechnische argu-...enten gebruikt. Waar of niet, ...eit is dat we anno-83 nauwelijks ...eer terug kunnen. En toch ...ordt er regelmatig gesproken ...ver het buigen of barsten van de ...LM. Dan zou ik nu toch einde-...lijk wel 's iemand het rekensom-...metje willen zien maken (binnen ...het concept der alternatieve in-...vesteringen) waaruit blijkt wat ...het ons gaat kosten om de ALM ...te behouden binnen een nu ...eindelijk concreet vast te stellen ...doelstelling, versus de kosten ...van het sluitingsalternatief. En dan wel graag compleet en gekapitaliseerd, d.w.z. met inbegrip van alle directe en indirecte (spin-off) gevolgen voor de samenleving omgerekend in geld en wel over een reeks van jaren. Het mag een triest concept lijken maar het is in ieder geval realistisch. Ik bedoel maar zo: men denkt toch hopelijk niet dat het ontslag van zo'n tienduizend man ook betekent dat er ruimte is voor duizend additionele snackbars op ons eiland?

Voorts — hoe lofwaardig ook — moet de media niet te hoog van de toren blazen aangaande "onze" belastingcenten die over de balk gegooid zouden worden. Als ik het wel heb, stonden er nog niet zo lang geleden een respectabel aantal miljoentjes "uit" aan ongeïnde lokale belastingen en verder teren we in belangrijke mate op Neerlands belastingcenten. Of vergis ik me?

Bepaald amusant is te zien hoe ALM dwars door dit gekrakeel heen doodleuk een reclamecampagne voert waar je een gratis vlucht tussen twee ABC-eilanden krijgen aangeboden bij de aankoop van een Miamiticket. Als lezer begrijp ik er nu heleemaal niets meer van. Laat ik nou altijd gedacht hebben dat de oorspronkelijke doelstelling van de ALM was: het garanderen van de inter-eilandelijke verbindingen. Dat dit in praktijk later uitgegroeide tot een ruimer concept is op zichzelf niet zo'n bezwaar, maar ik had juist begrepen dat recentelijk de doelstelling weer hevig ter discussie stond. Is men nu dan toch tot een besluit gekomen? Moeten we dat alleen uit de campagne halen of krijgen we dat nog een keer officieel te horen? Volgens mij wordt hier weer knap met de kip en het ei gestoeid.

Verder zie ik de laatste tijd steeds vaker kreten als: a) "het uur-U is allang voorbij"; b) "het is al 5 over twaalf" en meer van dergelijke nonsens. Wat zich hier afspeelt, is het gevaar van het övergebruik van superlatieven. Het gevaar is dat je snel uitgepraat bent aangezien bij de verschijning van de volgende trede van de "ellende-ladder" er taalkundig niets overblijft om zo'n situatie nog te omschrijven. De kreten zijn trouwens geheel onjuist aangezien ze geuit worden op een moment dat er nog wat te redden valt (als waarschuwing dus, waar de juiste versies ook voor bedoeld zijn) terwijl a) en b) uitsluitend gelegenheid bieden tot puinruimen.

Een waslijst aan gegevens wordt ons lezers kennelijk misgund om tot een gewogen oordeel te komen. In plaats daarvan worden we geconfronteerd met conclusies die soms hetzerige vormen aannemen. De geleerden op onze aardbol noemen de twintigste eeuw "The age of Information". Ik merk er nog niet veel van.

R.PETERSEN

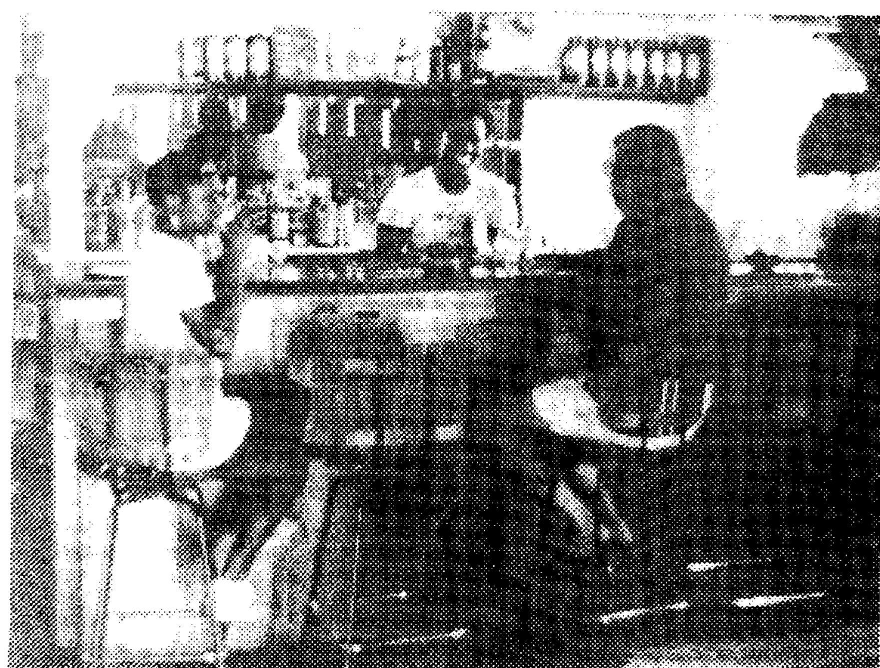
NASCHRIFT REDACTIE: Nuchterheid moet ook gebaseerd zijn op correcte en concrete informatie. De ernst van de situatie maakt dat daar niet omheen gedraaid kan worden, zoals de NABLP probeert. Bovendien kan de directie er in principe mee akkoord gaan als de "inlevering" in de vorm van een soort lening wordt omgezet, maar het was wel de vakbond die zich terugtrok en toen een referendum nastreefde, Het was dezelfde NABLP die de ene dag wel, de andere dag niet met de KLM in zee wilde gaan, al naar gelang met wie het laatste gesproken was. Is daar één lijn op te trekken? Ondertussen kan ook niemand erom heen dat gemeenschapsgelden gestopt moeten blijven worden in de ALM als er geen drastische sanering wordt doorgevoerd. Is dat wat de heer Petersen rechtvaardig acht, om over het haalbare nog maar te zwijgen in de uitermate précaire financiële situatie waarin de overheid zelf verkeert?

Nuchter ja, maar dan ook goed nuchter. Nuchterder dan de cijfers van de Financiën kan het nauwelijks! Het bagataliseren van die cijfers is allesbehalve nuchter, maar wel heel link.

Dure sieraden uit huis gegapt

WILLEMSTAD — Een bewoonster van een woning aan de Venezuelaweg deed aangifte van inbraak door het verwijderen van glazen shutters uit een raam van haar woonhuis. Vanuit de woning vermist zij een gouden ketting ter waarde van 3000 gulden, een gouden hanger ter waarde van 600 gulden en een geldbedrage van 100 gulden. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Vanuit een woning aan de Altostratosweg is door onbevoegden een juwelendoosje meegenomen met drie gouden kettingen, twee gouden armbanden en drie gouden vingerringen. De totale waarde van deze goederen is ongeveer 3100 gulden. De recherche heeft de zaak in onderzoek.



SINT EUSTATIUS — Sinds kort is St. Eustatius een restaurant rijker. In het centrum van Oranjestad kan men tegenwoordig lunchen en dineren in restaurant "The Stone Oven". Eigenaresse Anastacia Hook, die een loopbaan achter de rug heeft van 5 jaar werken in verscheidene gerenommeerde hotels op de Nederlandse Antillen, zorgt voor de ambiance. Het menu bestaat uit een sortering Statiaanse, Antilliaanse en Europese gerechten. Met de voornamelijk klassieke basis georiënteerde muziek en de bar is dit een welkome aanwinst voor Statianen, toeristen, zakenlui en delegaties.



Zakenvaria

VANDAAG zullen de afnemers van veevoer van Continental Milling Company in de gelegenheid zijn informatie omtrent verschillende typen veevoer te krijgen. Deze informatie zal worden verstrekt door dr. Gary Edwards, een veearts met specialisatie op het gebied van pluimvee, en door dr. Richard Houser, een deskundige op het gebied van veevoer dat bestemd is voor gebruik in tropische klimaten.

RADIO HOLLAND Caribbean NV is door Motorola onderscheiden voor de buitengewone prestaties op het gebied van verkoop en service in 1982. Daarvoor werd door de heer A. Condill een "award for outstanding performances" uitgereikt aan de heer H. Tönis, verkoopleider van RHC. Die verwacht dit jaar zelfs nog een record-verkoop van Motorola-producten.



EUROPA'S MEEST POPULAIRE WAGEN NU WEDEROM OP CURACAO !



OPEL



KADETT 1983

4 DEURS SEDAN OF STATIONWAGEN MET AUTOMATISCHE VERSNELLING EN RADIO.

VANAF Fls. 13,465,-

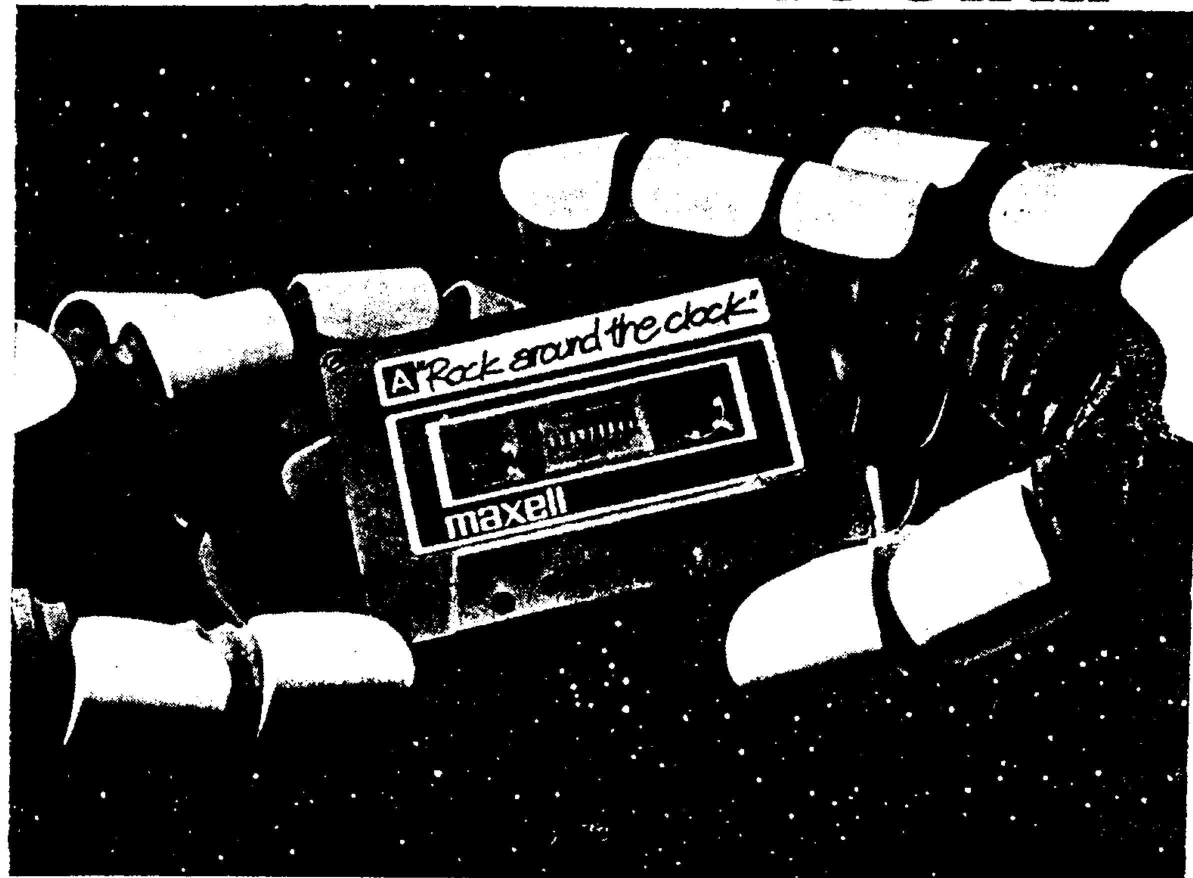
Inclusief GRATIS "Service Package"

UIT VOORRAAD LEVERBAAR BIJ

E.MORENO BRANDAO & SONS INC.

SALIÑA. Tel: 70691 – 70692

ON MAXELL, ROCK'N'ROLL IS REALLY HERE TO STAY.



Every Maxell cassette is destined to become a golden oldie.
Because at Maxell we build cassettes to standards that are 60% higher than the industry calls for.
Durable cassettes you can shake, rattle yet they keep on rolling.
Precision engineered tape that even after 500 plays still delivers high fidelity.
So when we say, on Maxell, rock 'n' roll is really here to stay...Be-Bop-A-Lu-La... we don't mean maybe.



IT'S WORTH IT.

Distributor:



Advocaat pleit voor strafverlaging

Onjuistheden in dagvaarding van client

WILLEMSTAD— Vrijspraak vroeg advocaat mr Martina gisteren voor zijn cliënt E.B. die in het Hof van Justitie terechtstond voor marihuana-smokkel. Deze beklaagde was betrokken geweest in de bekend geworden smokkel bij een weekendhuis te Lagun.

In eerste instantie werd een straf van drie en een half jaar aan de beklaagde opgelegd. De advocaat legde in zijn pleidooi uit dat hij vrijspraak pleit op grond van de volgende punten. Ten eerste wordt in het vonnis van het gerecht in eerste aanleg vermeld dat een weekendhuis niet als een woning beschouwd kan worden, zodat er geen schriftelijke verklaring nodig is voor huiszoeking. Bij de inval van de politie in het weekendhuis werd namelijk geen vergunning van de eigenaar gevraagd, terwijl evenmin een verklaring overlegd is.

De advocaat vindt dat er wel degelijk sprake is van een woning, waarbij hij passages aanhaalde uit diverse handboeken en vonnissen van de Hoge Raad. Daarin worden zowel weekendhuizen, vakantieverblijven en dergelijke als woningen beschouwd, mits ze gemeubileerd zijn en als zodanig gebruikt worden. Ten tweede is in de dagvaarding vermeld dat E.B. in de nacht van 13 op 14 januari aangehouden is, terwijl dit niet waar is. De arrestatie geschiedde op de dertiende, om negen uur 's morgens. Er had dus moeten staan: in de nacht van 12 op 13 januari, aldus de advocaat.

Zelfs al wordt er E.B. niet vrijgesproken dan vindt Martina een strafverlaging niet teveel gevraagd. Want zijn medepleger kreeg maar twee jaar, terwijl de andere man en de dame die eveneens bij de zaak betrokken waren met een voorwaardelijke straf vrijkwamen. Bovendien is de de ten laste legging melding gemaakt van twee kilo cocaïne, die beklaagde ook in het bezit zou hebben. Dat is echter niet bewezen verklaard. Daarom werd anderhalf jaar van de eis van vijf jaar afgetrokken. Dit vindt de advocaat niet consequent. Als iemand aangehouden wordt met twee kilo coca wordt een straf van vier jaar opgelegd, waarom wordt hij het aftrekken niet diezelfde strafmaat gehanteerd, wil de advocaat weten.

Voorts verwees Martina naar een onlangs uitgesproken vonnis van het Hof, waarbij op grond van het aantal genomen monsters, niet bewezen kon worden dat alle betreffende stof verdovende middelen was. Ook hier, zei Martina, is enkel uit drie van de 22 jutezakken een monster genomen. Hoe kan dan bewezen worden dat de resterende 19 zakken eveneens marihuana bevatten, vroeg de advocaat. Uitspraak in deze zaak is over twee weken.

Advocaten-kwartet beweert in koor:

Cocaïne onrechtmatig in beslag genomen

WILLEMSTAD— Het gaat om een onrechtmatig verkregen bewijs, omdat de politie niet correct gehandeld heeft. Zo verklaarden de advocaten van vier beklaagden die terechtstonden voor cocainesmokkel.

Het groepje werd aangehouden nadat de politie een val opgesteld had op Sint Maarten. Het zeventienjarig meisje M.B. uit Peru werd op de Curacaose luchthaven aangehouden met cocaïne in de dubbele bodem van haar koffer. Zij verklaarde dat ze de cocaïne naar Sint Maarten moest brengen, waar twee andere jongens en een meisje het koffertje van haar zouden nemen.

De politie arresteerde het meisje, nam de verdovende middelen in beslag, en reisde samen met het meisje naar Sint Maarten. Daar trok het meisje in in een hotel en de politie wachtte de komst van het trio af. De twee mannen, S.D. en J.P. en het meisje L.D. liepen in de val en werden ook aangehouden.

De advocaten (mr Martina, mr Taylor, mr Bennett, en mr Zielinski samen met mr Römer) baseerden zich in de pleidooien op het feit dat de cocaïne, zodra het in beslag genomen is, landseigendom geworden is, en dus geen "verboden" cocaïne meer is. Iemand die dus die cocaïne steelt of meeneemt, pleegt voor de wet geen strafbaar feit.

Bovendien, zo zeiden de advocaten, heeft beklaagde M.B. niet uit vrije wil gehandeld, omdat ze al onder arrest was. Men had haar niet moeten arresteren, maar haar uit eigen wil naar Sint Maarten moeten brengen en daar samen met de andere drie aanhouden. Daarom is er sprake van een onrechtmatig verkregen bewijs. Zo legde mr Martina vanmorgen aan de Amigoe uit.

Zijn cliënt S.D., een Cubaan, reisde bovendien met een vals geboortebewijs. Hij had een bewijs meegenomen van zijn vriend M.G., die een Amerikaanse ingezetene is, om gemakkelijker de Antillen binnen te kunnen komen. Deze beklaagde bleef ontkennen te hebben geweten dat het om cocaïne ging. Hij dacht dat het om geldsmokkel ging, aangezien dat wel meer op Sint Maarten gebeurd is.

De officier van justitie eiste straffen van twee jaar cel voor L.D. en S.D. en voor M.B. en J.P. achttien maanden. Uitspraak is over twee weken of eerder als het vonnis klaar is.

Aanhoudingen voor heling

WILLEMSTAD — Als verdacht van heling zijn door de recherche aangehouden de 23-jarige man M.W.P.I., geboren op Curaçao, en de 28-jarige vrouw R.M.A., geboren te Santo Domingo. Zij hadden een gestolen videorecorder gekocht die door de politie in beslag is genomen. De recherche stelt een verder onderzoek is.

Cursus Fekoskan

WILLEMSTAD— De Federatie van Spaar- en Kredietcooperatieven van de Nederlandse Antillen, Fekoskan houdt een kursus over leiding geven. De acht weken durende cursus is voor alle leden van of werknemers bij een coöperatieve spaar- en kredietvereniging. De cursus vangt aan op 21 september: lesdagen zijn op maandag en woensdag van half acht tot half tien 's avonds bij het Fekoskancentrum aan de Curacaostraat 50 (Oude Kranshi-gebouw). Uiterlijke inschrijfdag is 16 september tegen betaling van tien gulden bij één van de aan de Fekoskan aangesloten verenigingen.

Fakkelmars voor kanker-fonds

WILLEMSTAD — Ten bate van het Prinses Wilhelmina fonds (voor de kankerbestrijding) wordt op zaterdagavond (17 september) een fakkelmars gehouden voor alle leeftijden. Begonnen wordt aan het Wilhelminaplein en gaat via een ronde om het Waaigat naar Colon op Otrobanda. Voor deelname moet een bedrag van 2,50 gulden worden neergeteld per persoon. Voor deelname moet opgebeld worden naar Kentucky Fried Chicken of Dunkin Donuts met opgaaf van het aantal deelnemers.



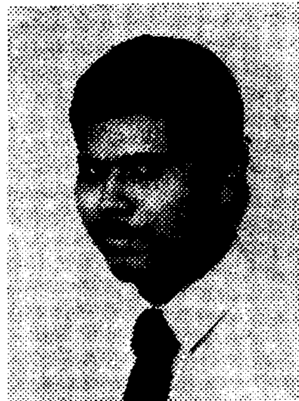
Een 32-jarige Westduitser heeft maar heel kort kunnen genieten van zijn herkregen vrijheid. Hij had net een celstraf van anderhalf jaar achter de rug voor het delict van bezit van VERDOVENDE MIDDELEN. Nauwelijks terug in de maatschappij of hij was weer aan de heroïne. Hij nam echter waarschijnlijk een overdosis en dinsdagmorgen werd zijn lijk gevonden in een hotel aan het Damrak.

***

Het symphonie-orkest van de Russische radio en televisie maakt geen erg succesvol toernee door Europa. Misschien dat het muzikaal gezien nog zo slecht nog niet is geweest vooralsnog, maar het gezelschap wordt wel uitgedund. Eerst deed zich het trieste voorval voor dat de violist Bopris Korsakow zich had opgehangen op zijn hotelkamer in het Franse Gijon. Nu is bekend geworden dat de 27-jarige ALEXANDER TORADZE, in augustus in Spanje aangekomen, toen ondergedoken is en inmiddels politiek asiel heeft aangevraagd bij de Spaanse regering. Voorlopig wordt officieel volstaan met de mededeling dat de pianist onder bescherming staat.

***

GILBERT BOEKHOUDT heeft de titel "Master of Science" toegekend gekregen, nadat hij met succes zijn studie in orthodontie voltooide aan de Northwestern



University in Chicago. Dr. Boekhoudt is een oud-leerling van het Colegio Arubano en van de Pontificia Universidad Javeriana in Colombia. Hij is van plan zich op Aruba te vestigen.

*****

Tot de nieuwe voorzitter van de Eerste Kamer werd geheel volgens de verwachtingen gisteren prof dr PIET STEENKAMP (CDA) gekozen. Deze Eindhovense hoogleraar kreeg 68 van de 74 uitgebrachte stemmen in de Senaat op zich. Steenkamp wordt beschouwd als de "geestelijke vader" van het CDA genoemd, de combinatie van de confessionele partijen ARP, KVP en CHU. Steenkamp is ook een bekende op de Antillen. Enkele jaren geleden dook hij onverwacht op op een receptie bij gouverneur drs Ben Leito toen hij naar Curacao was gekomen om tot rust te komen van de drukke werkzaamheden in Nederland.

***

Je hebt van die rare bladen als The National Examiner die met de meest krankzinnige verhalen voor de dag komen en die nog aan de man weten te brengen ook. Neem nu het relaas dat op korte termijn een geheime ontmoeting gearrangeerd wordt tussen Jacqueline Kennedy/Onassis met haar voormalige echtgenoot JOHN F. KENNEDY. Hij zou bij de schietpartij in Dallas twintig jaar geleden een zware hersenbeschadiging hebben opgelopen en op een zeer geheime plaats in Zwitserland worden behandeld. De Amerikaanse oud-president zou de mentale capaciteiten hebben van een elf-jarige jongen, weet een helderziende te melden. Mevrouw Kennedy wordt nu sterk genoeg geacht, na het verlies van twee echtgenoten, om deze realiteit onder ogen te zien en is daarom door de abtenoverste in Zwitserland toegang gegund tot dat geheime slot in de bergen. En zo verkoop je weer aardig wat bladen.

***

Wil een vrouw een bevalling vervroegen, dan is het handig om tegen het eind van de bevalling te vasten. Dat wekt kennelijk de weeën eerder op. Het wordt het Yom Kippur-effect genoemd in Chicago waar een studie gedaan onder Joodse vrouwen, in Israel is gepubliceerd. Er kwam aan het licht dat het aantal bevallingen aan het eind van deze Joodse vasten-periode het dubbele was van de rest van de periode.

***

In Spanje oogst de groep Antilliaanse jongens SHERMAN BROTHERS groot succes met hun nieuwe Spaanse lp, opgenomen door de Warner Brothers-maatschappij. De hit-single van het moment, La Maraná, is op de meeste radiostations van Spanje en ook op de Antillen te horen. De Sherman Brothers maken een tour door het land van de sinaasappels en trad onder andere op met de bekende Venezolaanse zanger José Luis Rodriguez op tv. Na deze tour wordt de laatste hand gelegd aan opname van een lp van Tony Sherman met Dhaddy Brokke.

***

Zonder een krimp te geven opende de 31-jarige man David Zewe zaterdag het vuur op de aanwezigen op een familiereunie. De politie vertelde nadien dat de man twee geweren had. Eerst schoot hij het ene leeg, pakte het andere van zijn schouder en schoot dat leeg. Toen maakte hij zijn jacket open, haalde nog een revolver tevoorschijn en schoot die ook helemaal leeg. De tol van deze wild-west was dat er twee doden en drie gewonden te betreuren zijn. De man zit vast.

***

Gedurende een mis ter gelegenheid van de 66ste verjaardag van president Ferdinand Marcos van de Filippijnen snikte kardinaal Jaime L. Sin het uit toen hij een pleidooi hield voor de vrijlating van alle politieke gevangenen in dat land. Sin, leider van de Rooms-Katholieke kerk, is toegedaan met het lot van zoveel landgenoten en geldt als een van de grootste kritikasters van het Marcos-bewind. Vooral de toegenomen gewelddadigheden van de laatste tijd, waaronder ook de moord op oppositie-leider Benigno Aquino op 21 augustus, hebben hem triest gestemd. Sin verklaarde de vrijlating van 37 politieke gevangenen een eerste goede stap te achten, maar er zitten nog zeker 500 lotgenoten vast.

***

Filmacteur PAUL NEWMAN is een grote liefhebber van autoraces. Zozeer zelfs dat hij besloten heeft om tussen de filmerij door zelf ook achter het stuur van die supersnelle bolides te kruipen. Tot zijn eigen grote verbazing en vreugde lukte het hem zelfs



kortgeleden om in de VS zo'n race te winnen met zijn door een turbo-motor aangedreven Datsun. Hij reed dertig ronden en noteerde een gemiddelde snelheid van 150 kilometer per uur op het circuit. Geen wonder dat er een brede glimlach vanaf kon na afloop.

Premier Simmonds van St Kitts-Nevis:

Band na onafhankelijkheid voorbeeld voor de Cariben

BASSETERRE — Het buur-eilanden-duo van Sint Eustatius, St Kitts-Nevis, wordt op 19 september onafhankelijk. Het is een der laatste Britse buitenposten in het Caribische gebied. Dat men onafhankelijk wordt wil echter niet zeggen, dat alles nu koek en ei is. De controverse over de afspraken over het kleinere eiland Nevis staat nog recht overeind.

Dit neemt niet weg dat prinses Margareth, zus van de Britse koningin, volgens plan in de nacht van 18 op 19 september de vlag van de nieuwe natie, groen, geel, zwart en rood — de kleuren van de Rasta-beweging — zal zien gehesen worden. De nieuwe staat heeft ook zijn eigen wapen en zijn motto: A country above self, in plaats van Unity in trinity, dat al in gebruik was voor Anguilla zich indertijd afscheidde van de St Kitts en Nevis.

Op deze twee eilanden vestigden de Britten in 1623 hun eerste kolonie in West Indie. Vanaf 19 september heet men Federatie van St Christopher-Nevis, nadat men in de voorgaande zestien jaar als associated statehood door het leven was gegaan. Overigens blijft de grondwet van de nieuwe staat een omstreden zaak. De drie grote politieke partijen zijn namelijk verdeeld over de regeling voor Nevis, het 95 vierkante kilometer grote eiland, dat een dikke vinger in de pap krijgt in zijn eigen zaken. De Labour Party vindt dat Nevis teveel zal profiteren van de nieuwe regeling. Maar de regering van premier Kennedy Simmonds zegt dat de schikking met Nevis in heel de Cariben gezien kan worden als een voorbeeld voor het oplossen van conflicten tussen staten welke uit meer eilanden bestaan. De regering is volgens de premier zo dat hij bescherming biedt aan minderheden. Nevis heeft maar 12.000 inwoners, St Kitts met zijn 272 vierkante km heeft er 37.000.

Het is nu zestien jaar geleden dat de ogen van de hele wereld zich voor korte tijd richtten op deze kleine eilanden in de Caribische Zee. Het vlakbij St Kitts gelegen eiland Anguilla riep toen eenzijdig zijn onafhankelijkheid uit van St Kitts en Nevis en koos voor het koloniale bestaan. De leider van Anguilla, Ronald Webster, sloeg met succes een mini-invasie af van de politietroepen uit St Kitts-Nevis. In 1969 scheidde Anguilla zich formeel van de federatie af. Nu gaan St Kitts en Nevis dus hun eigen weg.

Nog een ander probleem binnen de nieuwe staat is het feit dat er geen nieuwe verkiezingen gehouden zijn. De oppositie heeft die wel geeist en achtte die nodig met het oog op een zo belangrijke zaak als de onafhankelijkheid. Premier Simmonds zegt echter dat hij dat niet goed begrijpt. Bij de laatste verkiezingen van 1980 waren alle partijen het eens over de noodzaak onafhankelijk te worden. Maar de Labour Party welke 27 jaar aan de macht was geweest, vindt het nog steeds moeilijk te wennen aan de oppositierol en had daarom wel graag verkiezingen gezien.

Het zou geen Caribisch gebied zijn als niet ook de naam van Cuba wordt genoemd. Volgens de premier bemoeit Cuba zich ook met de binnenlandse zaken van St Kitts en Nevis. Maar er zijn geen tekenen waaruit zou moeten blijken dat de nieuwe staat de richting van Grenada wil opgaan. Premier Simmonds is echter op zijn hoede. Hij zegt ontdekt te hebben dat er clandestien studiebeurzen werden gegeven aan jongelui van St Kitts en Nevis vanuit Cuba. Dat overkwam niet aan families welke achter Simmonds partij stonden,

De economie van de nieuwe staat is eenzijdig gericht op suiker. Zeventig procent van zijn uitvoerinkomsten komen van de suiker. De economie valt of staat met de kansen op uitvoer van suiker. En die vooruitzichten zijn niet gunstig. En geld van de suiker-export is nodig om levensmiddelen te kopen welke ingevoerd moeten worden evenals machinerieen. Verleden jaar produceerde men 35.000 ton suiker, terwijl men een paar jaar geleden met gemak de 50.000 ton haalde. Men mikt nu op inkomsten uit het toerisme. De regering is geld gaan beleggen in de hotelbouw. Verleden jaar kwam een toeristenluchtbrug met Miami tot stand. Door de toeristen achtergelaten dollars moeten het bruto binnenlandse product wat gaan opveizelen. Dat bedroeg recentelijk amper 30 miljoen dollar. Bij de onafhankelijkheidsfeesten zijn er alvast een paar bekende toeristen. Namelijk de op Nevis geboren zangeres Joan Armatrading en ook zal er de Amerikaanse actrice Cicey Tyson zijn, wier voorouders uit Nevis afkomstig zijn. Een goed begin is het halve werk, denkt men daarbij op St Kitts en Nevis. En als er eenmaal een schaap over de toeristendam is volgen er zeker meer.

Ingezonden

Recherche

IN VERBAND MET een voorval gedurende het afgelopen weekeinde en de ontdekking dat bepaalde figuren bij de recherche kennelijk de criminaliteit aan het stimuleren in plaats van aan het bestrijden zijn, heb ik een brief verstuurd aan de minister van Justitie waarvan de inhoud, die voor zichzelf spreekt, hieronder volgt:

Mijnheer de Minister,

Middels deze brief wil ik het volgende onder uw aandacht brengen: In de vroege ochtenduren van zaterdag 10 september '83 ontdekte ik bij het verlaten van de Discotheek Comfort aan de weg naar Bullenbaai dat de voorruit van mijn splinternieuwe Honda Prelude was ingegooid. Ik was in gezelschap van enkele congresgangers uit Aruba die, zoals ik, deelnamen aan een congres voor jeugdleiders te Pannekoek. Een gevoel van machteloosheid overviel mij op dat ogenblik en zelfs een gevoel van schaamte tegenover mijn collega's uit Aruba.

Om deze gevoelens enigszins te verlichten, besloot ik op maandag 12 september 1983 om 8.30 uur aangifte van het voorval te doen bij de recherche. Ik was weliswaar bij twee eerdere gevallen van diefstal en vandalisme ca. vier uren per geval kwijtgeraakt om aangifte te doen, maar vond toch dat ik wederom de plicht had om genoemde vernieling aan mijn auto (schade ca. f.1.150,-) bij de recherche bekendheid te geven.

Een meneer met een horizontaal gestreepte trui achter de balie gaf mij te kennen dat het heel lang kon duren voordat ik aan de beurt was. Ik vroeg toen, in de veronderstelling verkerend dat ik te vroeg was (8.30 uur) of ik dan beter later terug kon komen, waarop de man bevestigend reageerde. Na de schade bij de verzekering geclaimd te hebben, begaf ik me weer naar het buro van de recherche om ca. 10.00 uur. Dezelfde meneer met streepjestrui gaf me toen wederom te kennen dat het lang kon duren voordat ik aan de beurt was. Op mijn vraag hoelang dat kon zijn, wenste hij geen antwoord te geven. Ik ging dus maar zitten. De meneer kwam even later zeggen dat mijn wagen, die op een NP-vak voor het buro geparkeerd stond, daar niet mocht staan. Ik probeerde aan hem uit te leggen dat ik de auto daar had neergezet zodat de recherche gemakkelijker de schade kon bekijken. Maar nadat de man volhardde in zijn standpunt dat de auto daar weggehaald moest worden, vroeg ik hem waar ik hem dan kon neerzetten zodat de recherche hem kon bekijken, en noemde hem zelfs als alternatief de parkeerplaats op Scharloo. Hij gaf me te kennen dat ze op Scharloo zeker niet naar de wagen zouden gaan kijken, dat hij er verder niet over wilde discussiëren en dat hij mij, als ik de wagen niet ogenblikkelijk ging weghalen, zou bekeuren. Woedend deelde ik hem toen mee dat ik een brief over zijn onbeschofte handelwijze naar de minister van Justitie zou sturen, hetgeen ik bij deze doe. Het zal u duidelijk zijn waarom de officiële aangifte van de vernieling aan mijn auto niet heeft plaatsgevonden, maar ook dat wil ik bij deze doen.

Nav. het voorgaande verzoek ik u een onderzoek in te stellen naar: 1. het gedrag van het personeel op het buro van de recherche in het algemeen en van de meneer in streepjestrui in het bijzonder (zijn naam weigerde hij mij te geven); 2. de gemiddelde wachttijd bij het doen van aangifte bij de recherche; 3. het percentage opgeloste gevallen; 4. het percentage recidivisten hieronder; 5. de gemiddelde strafmaat die voor dit soort gevallen geldt.

In de hoop dat ik bij een eventueel bevredigend antwoord uwerzijds mijn vertrouwen in de slagvaardigheid van justitie en politie kan herwinnen en daardoor bij een volgende gelegenheid toch aangifte zal blijven doen.

Copieën aan: gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, departement van Justitie, hof van Justitie, hoofdcommissaris van Politie, chef bureau Recherche, alle publiciteitsmedia en Staten van de Ned. Ant.

IR. RONNY LOBO

Olie weer grond in

LONDEN — Saoedie Arabie is druk bezig met een plan zijn olie op te slaan onder de grond. Het zal nog wel even aanlopen voor men dit project gaat uitwerken, maar het zit er wel in dat men over enige tijd begint aan het uitgraven van reusachtige ondergrondse ruimten in de buurt van het petrochemisch centrum Jamboe aan de Rode Zee. De kosten worden op dit ogenblik op vijf miljard dollar geraamd. Dat men dit doet bij de Rode Zee heeft kennelijk te maken met de oorlog welke nog steeds woedt bij de Perzische Golf tussen Iran en Irak. Daar zit men dan een beetje verder vanaf.

Inventarisatie landbouwgronden is hard nodig

WILLEMSTAD — Een inventarisatie van de voor landbouw bestemde en geschikte gronden is een vereiste. Aldus ir Irving Moen Alam, raadslid voor de MAN gisteravond.

Hij zei dat het van de gekke zoals iemand overkwam die in formeerde op een bijkantoor naar landbouwgrond. Hem werd te kennen gegeven maar het eiland rond te rijden en als dan een keuze op een terrein is gevallen kan op het kantoor aangegeven worden of het afgegeven kan worden als landbouwgrond.

Onderzoek van politie in cocaine-boot

WILLEMSTAD — Afgelopen maandag werd er op een Colombiaanse boot die voor Klein Knip geankerd lag een hoeveelheid op cocaïne gelijkende poeder gevonden. De Colombiaanse kapitein J.S.C. en zijn bemanningsleden M.P., M.T.H., J.C., en G.R.F. zijn door de recherche in verband hiermee aangehouden en ingesloten.

De politie verklaarde dat gemeld was dat de boot "Isla Tu bala" voor de kust van Klein Knip voor anker lag. De politie stelde een onderzoek ter plekke in en de kapitein van de boot verklaarde vanuit Colombia naar Curaçao te zijn gekomen om hier goederen te kopen. Bij controle bleek dat hij geen geld bij zich had om die zogenaamde inkopen te betalen. Verder bleek dat van de zes drums die zich aan boord bevonden er één was die een dubbele bodem had. In de dubbele bodem bevond zich een hoeveelheid poeder dat waarschijnlijk cocaïne is. De recherche stelt een verder onderzoek in.

14-Jarige bekent diefstal

WILLEMSTAD — Door de recherche is de 14-jarige E.A.P. geboren te Curaçao, aangehouden in verband met diefstal van een radio-cassetterecorder van uit een auto. Hij bekende de radio-cassetterecorder aan de 22-jarige man H.M. gegeven te hebben, die ook aangehouden is door de recherche. Er wordt een verder onderzoek ingesteld.

WILLEMSTAD — Het uitwijken voor oneffenheden in het wegdek aan de Martin Luther King boulevard op Mari Pompun zijn er de oorzaak van dat een automobilist vanochtend de macht over het stuur verloor. Daardoor kwam haar wagen tegen een hek van een huis aan die weg tot stilstand. De wagen was niet alleen zwaar beschadigd, zij werd met klachten over nekpijnen naar het ziekenhuis vervoerd.

Misschien dat er nu wat aangedaan wordt om het we dek te plekke te herstellen nadat er graafwerk is verricht. Daar heeft de automobiliste overigens weinig meer aan.



Sometimes surveys seem very important

It's at times like this when you reach for the insurance policy and hope to find the cover is watertight.

Caleb Brett is the one organization with the 'in depth' knowledge of the container and unit load industry required to offer this level of specialised surveys.

And what we offer is simple so it saves time and effort: one survey to provide comprehensive cover.

Over 100 offices throughout the world have helped us to refine the service we are able to offer our clients.

We'd like to send you further details of how Caleb Brett can benefit you.

Caleb Brett Antilles N.V.

Surveyors for the transport industry

Curacao:	Aruba:	Bonaire:
Barentslaan 3	Zeppenveldtstraat 46	P.O. Box 134
Rio Canario	San Nicolas	Kralendijk
Tel. 43900/43540	Tel. 48192	Tel. 8031
Telex 384-1168/3390		Telex 384 - 1295

[W]ORLD IN A NUTSHELL

[BEI]RUT — Syria pledged [...] to defend its Lebanese [...]ainst attack and warned [U]nited States against [...]ing its military involve[ment in] the countr[y]'s sectarian [...] The warning followed a [...] by US President Ronald [...] allowing marine com[manders] in Beirut to request air [...] from the US armada in [the Medi]terranean to protect the [peacekee]ping force from leftist [...]

[BEI]RUT — Syrian-backed [...] on Tuesday [...]d a major offensive to [...] strategic mountaintop [co]ntrolled by the Lebanese [...] State-run Beirut radio [...]e army was "heroically [...]ing the attack" on Souk [...]rb. The Druze suffered [...]sses after failing to adv[ance ...] the town from three [...] fronts, the radio said.

[WAS]HINGTON — The US [...], with members saying [...]ere influenced by the [de]struction of a South Ko[rean air]liner, gave final approv[al ...]day to a compromise, [...]llion-dollar military au[thoriza]tion bill. The 1984 fiscal [year be]gins Oct. 1. While 10.5 [...] dollars smaller in multi-year spending authority than President Ronald Reagan's budget request, the compromise bill gives Reagan virtually every major program he wanted, including 4.83 billion dollars for MX nuclear missiles and 5.63 billion dollars for B-1 long-range bombers. The House of Representatives tentatively plans to take up the measure Thursday.

WASHINGTON — The Soviet Union is constructing three new bases for mobile SS-20 nuclear missiles to be targeted on Western Europe, Defense Department sources said Tuesday. When complete, the bases will be able to house 27 missiles with 81 warheads, they said. The Soviets already have 243 of these tripple-warhead missiles aimed at Western Europe and another 108 targeted on Asia.

WAKKANAI, JAPAN — The Japanese government announced on Tuesday a two-week ban on commercial flights between Japan and the Soviet Union, starting on Thursday. The move followed the Soviet Union's shooting down of Korean Jumbo Jet earlier this month, at a cost of 269 lives. Meanwhile, a number of Soviet bombers flew outside Japan's airspace Tuesday — near where the Korean plane was shot down. Japanese fighter planes trailed them.

MOSCOW — The official news agency Tass said Tuesday the United States is "preparing to unleash a new war beginning with a direct seizure of Lebanon and military provocations against Syria". Radio Moscow accused the United States of "creeping aggression" in Lebanon in giving permission for marines there to call for strikes from the naval force offshore.

WASHINGTON — Former US Senator George McGovern, the unsuccessful Democratic presidential candidate against Richard Nixon in 1972, announced his candidacy for the 1984 Democratic presidential nomination Tuesday.

WASHINGTON — The United States told Prime Minister Robert Mugabe of Zimbabwe on Tuesday it was "very disappointed" with Zimbabwe's abstention Monday on a United Nations resolution deploring the Soviet downing of a Korean airliner, US officials reported. But the officials, who briefed reporters after President Ronald Reagan met with Mugabe for nearly two hours at the White House, refused to speculate on whether the Zimbabwean vote on an issue heavily lobbied by the United States would affect the 65 million-dollar US aid program for Zimbabwe.

ALGIERS — US Vice-President Geroge Bush, the highest-ranking American official to visit independent Algeria, arrived Tuesday for a two-day official visit expected to consolidate recently improved US-Algerian relations. He flew from Morocco, the first stop on a seven-nation tour of North Africa and Eastern Europe, where he said the fighting in Lebanon unfortunately had drawn attention from the major problem in the Middle East — the Palestinian question.

ROME — Pope John Paul II returned to Italy from his Austrian trip on Tuesday, and said it was a very enjoyable visit. He also told reporters on the Papal plane that he doesn't know what country he will visit next.

UNITED NATIONS — The Security Council met Tuesday to discuss charges by the Nicaraguan government that the US backed rebel air attacks on Nicaragua last week. No action was taken. The Council did not set a date for another meeting.

WASHINGTON — The United States will make the Soviet Union "painfully aware" that it is responsible for shooting down a commercial airliner, an incident which has pitted "the Soviet Union against the world", a US official said. Undersecretary of State Lawrence Eagleburger said on a nationally televised news program that the 269 deaths aboard Korean airlines flight 007 last week will dominate the upcoming Madrid conference during which Defense officials of 35 nations are meeting to ratify the Helsinki Accord on European security.

WE HEREWITH ANNOUNCE THAT OUR HATO BRANCH AT THE AIRPORT AND THE DRIVE-IN BANK AT OUR SCHARLOO OFFICE WILL BE CLOSED ALSO ON SATURDAY, 17TH FOR

YOM KIPPUR

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Zoekt voor spoedige indiensttreding voor haar afdeling "Instrumentatie" enige kandidaten voor de funktie van:

TECHNICIAN INSTRUMENT MAINTENANCE

Funktie-eisen:
— Diploma Bemetal A + B of gelijkwaardig
— Enige jaren ervaring.

Schriftelijke sollicitaties, waarin duidelijk vermeld ervaring, technische kwaliteiten en behaalde diploma's, zo spoedig mogelijk richten aan:

N.V. G.E.B.E.
Personeelszaken
Postbus 123
Sint Maarten.

Boekhandel Augustinus
Abraham de Veerstraat 12
Telefoon 611904 - 613558
all year round,
everything for school!!

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor BOEKHANDEL ARUBA, is:

Zuster M.Flips
Breedestraat 183 (O)
Curaçao

She has to attend to the office of Amigoe at Scherpenheuvel z/n (office hours: till 3 o'clock in the afternoon) and her price will be fixed.

****

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

****

This week's sponsor is BOEKHANDEL AUGUSTINUS.
Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

Botany Lesson

WORD SLEUTH — "J"ust Names

J E S S I C O J O A E U J Y S
J E J E R E M E O I S O J E J
O J I R E N E Y N S E J M R A
S E F L F F H N N A J A J F M
S F F J U N E O A O J A E F E
Y M E R E J O I J E U O F E I
E R R J O I O E S N J U A J S
R E E S N F R S E O I O J N S
E Y E N F R I F I L J L N J E
J P E E Y C J E F A U J U A J
H J J J A N O J O S H J A J H

Last week's unlisted clue: "LEAVES OF GRASS"
Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: WHALE OF A NAME

June	Jean	Jennie	Joan
Josie	[illegible]	[illegible]	Julie
Joseph	[illegible]	Jerry	Jeremy
James	Josiah	Jeffrey	

© 1982 King Features Syndicate, Inc.

PUBLIC AUCTION

On Wednesday September 28th, 1983, at 10.00 a.m. in the presence of Eloo [illegible] Rosario, Notary at Law on Sint Maarten, or his substitute, a public auction will be held at The Little Bay Beach Hotel on Sint Maarten, ex Article 1203 of the Civil Code of the Netherlands Antilles, of the following immovable properties:

THREE rights of apartments, known as the Tradewinds apartments, situated on the island of Sint Maarten, in the Low Lands at "Cupy Coy", cadastrally known as apartment index nos 6, 7 and 8, each forming part of a subdivision, which apartments are also known as Tradewinds apartments nos 118, 117 and 116.

Producing of an irrevocable bank-guarantee to the amount of their bid and expenses of the auction can be demanded from the highest bidders by Seller at the Auction.
The conditions of the auction may be inspected at the office of the undersigned as from eight days before the auction.

E.S. Rosario
[illegible]plein, Philipsburg
Sint Maarten
TEL. 2684 / 3556

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	66 1/8	+	1/2	I.B.M.	122	+	1/2
[illegible]	64 3/4	+	1/8	I.T.T.	42 7/8	-	2 1/8
[illegible]	12	-	1/8	K.L.M.	51	-	1/2
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1/2	Merck	91	+	1/4
Burroughs	53 1/4	-	5/8	Motorola	133 3/4	-	1/4
Comsat	39 3/4	-	1/2	N.C.R.	121 7/8	-	1
Coca Cola	48 1/4		unch	Pepsico	32 7/8	-	1/8
[illegible]	59[illegible]		3/8	[illegible]	[illegible]/8	+	1/8
[illegible]	15 3/4	+	1/8	Royal Dutch	46 5/8	+	5/8
Dupont	51	-	1/2	Sohio	54 3/4		unch
East.Kodak	68 5/8	+	5/8	Shell Oil	45 1/4	-	5/8
[illegible]	20 5/8	+	1/8	Sears	37 1/8	-	3/8
Ford	59 5/8	-	1 1/8	Union Pac.	57 7/8	-	3/8
Foster Wheeler	14 1/2	-	1/4	U.S. Steel	29 1/4	+	5/8
Genl.El.	49 1/2	-	3/8	West.El.	46 1/2	+	1/4
Genl.Motors	71 1/4	-	3/4	Xerox	45 1/4	-	3/4
Dow Jones [illegible]	12[illegible] 09	-	4.98	Gold	4[illegible]7.10	+	[illegible].80
Six months t[illegible] bills			9.[illegible]	Silver	11.77	+	[illegible].06

AMSTERDAM

[illegible]	[illegible].00	Philips	48,10
Akzo	78,10	Robeco	316,00
Heineken	124,70	Rolinco	307,70
[illegible]	[illegible]	Unilever	222,30

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL. 612311 - 612[illegible]

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 14 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	[illegible]	1.79	[illegible]
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.4[illegible]
PND STERLING	2.60	[illegible]	2.715
NED GLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.43	[illegible]	82.95
FR FRANCS	20.74	21.[illegible]	22.54
DUITSE MARK	65.95	66.67	67.47
SUR GLD	—	100.07	[illegible].59
IT LIRE	0.79	1.09	1.15

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/[illegible]	[illegible]
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/[illegible]	[illegible]
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 19[illegible]	[illegible]
[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/[illegible]	[illegible]
[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 198[illegible]	[illegible]

[illegible] EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIE-LENINGEN [illegible] 10.5 %.
[illegible] VAN OBLIGATIE-LENINGEN [illegible]

English Companion

By Jack Tippit

VICIOUS DOG

Jim Henson's "MUPPETS"

SO WHAT, PIGGY! [illegible] DOWN AT THE...
ZIP
...HARDWARE STORE...

[BEET]LE BAILEY — By Mort Walker

SPAGHETTI!
YOU CAN'T EXPECT 100% RESULTS ALL THE TIME

By Ted Shearer

MY NAME IS QUINCY [illegible]. I'D LIKE TO REQUEST "I MISS YOU REAL BAD".
HI, VIOLA...TUNE IN TO [illegible] IF YOU WANT TO HEAR MY NAME MAKE ITS RADIO DEBUT.

Dr. Scholl's
Air-Pillo Insoles
PA ORA CU BO KIER PA BO PIANAN SINTI BON Y [...] PA BO MES TAMBE SINTI BON.
DAMAS Y CABALLEROS
ODUBER AGENCIES N.V.

WAAROM...
maduro travel
Omdat Maduro Travel in hun tourfolders open en eerlijk vertelt wat wel en ook wat niet in een package zit. Dat is de manier om het aantal klachten klein en het aantal complimenten groot te houden.
DAAROM!

AABG: project van vijftien jaar

Vertaling begonnen van de hele bijbel

WILLEMSTAD — Na de goede ontvangst, welke de psalmenvertaling in hedendaags Papiamento van pers en publiek kreeg en welke vertaling tot stand kwam onder leiding van pater B. van Baars OP is besloten tot een nieuwe vertaling in het Papiamento van de hele bijbel. Dit project zal ongeveer vijftien jaar in beslag nemen.

Zo blijkt uit een uitvoerige beschouwing in het kerk-orgaan Gids tot eenheid over het werk van het Antilliaans Bijbel Genootschap (ABG). Bij het besluit tot een vertaling van de volledige bijbel speelde mee de overweging dat de vertaling van het Nieuwe Testament dateert uit 1916, welke in 1966 werd gereviseerd, wat toen inhield dat men zich hoofdzakelijk beperkte tot het wegwerken van storende fouten. Van het Oude Testament zijn in de loop der jaren verschillende boeken vertaald en uitgegeven. Maar zij konden niet allemaal de toets der kritiek doorstaan.

Bij vertaalwerk komt veel tekstuitleg en taalkunde te pas. Daarom is voor dit grote project de medewerking aangezocht van meerdere mensen zoals dominees en theologen. Het ABG heeft zich daarbij kunnen verzekeren van de medewerking van de dominees Schreuder en Glas, van pater Van Baars en van drs Dossett, die ieder in een van de vier vertaalgroepen meedraaien. Men verwacht dat het vijftien jaar zal duren voor de bijbel in zijn geheel vertaald zal zijn. Tussentijds zullen bijbelgedeelten welke helemaal zijn afgerond en daarvoor in aanmerking komen apart worden uitgegeven. Dit op zijn beurt zal weer een stimulans voor het vertaalwerk zijn, aldus het artikel in Gids tot eenheid.

Dit project gaat heel wat kosten. Daarom hoopt het ABG op een aanwas van de donateurs. Die kan men goed gebruiken. Ook [illegible] een lening bij Cede Antiyas en rekent men op bijdragen van particulieren. Donaties worden gaarne ingewacht bij Fonds Vertaalwerk van het ABG: ABN no 26.12.518, MCB no 143880-08 en giro no 517313.

Betere afstemming toerisme cursussen

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege wil een betere coordinatie van de toeristische cursussen die gegeven worden. In dat coordinerende lichaam komen dan vertegenwoordigers van de geinteresseerde instanties.

In antwoord op vragen van het PNP-raadslid Donny Hernandez laat het BC weten dat er inderdaad een geschil gerezen was met de Curacaose hoteliersvereniging CHATA. Die zetten een toerisme-cursus op terwijl er net een andere door het BC en de vakbond Horecaf geauspicieerde cursus van start was gegaan. Daardoor ontstond er rivaliteit tussen beide cursussen. Het BC is voornemens de communicatie met de CHATA te verbeteren.

TE HUUR
Gemeubileerde Gedeeltelijke
WONING
voor echtpaar zonder kinderen.
Tel.: 614873

TE KOOP:
Volledige
DACOR
Duikuitrusting
alsmede een
HOBBYCAT
Tel. 79169 na 17 uur.

TE KOOP
GEVRAAGD
een
WOONHUIS
in goede buurt
t.e.a.b.
Brieven sturen naar POB 2071, Otrabanda.

AKADEMIA DI KOMPUTER
MIDDELBARE SCHOLIEREN
OPGELET!!!
De Akademia di Komputer organiseert speciaal voor jullie een
COMPUTER WORKSHOP
voor scholieren
In de toekomst moet iedereen iets afweten van computers.
Mis deze kans niet!
De kursus duurt 8 weken.
De tijden zijn dinsdag en donderdag middag van 3.00 - 5.00 uur.
Aanvang: dinsdag, 20 september.
Kursusgeld: f. 150,-
Toelatingseisen: scholieren middelbaar onderwijs die 14 jaar of ouder zijn.
Inschrijvingen:
Secretariaat Akademia di Komputer
Irenelaan 3
Tel. 43048
Tussen 3.00 - 5.00 n.m.
De laatste dag van inschrijving is:
zaterdag, 17 september van 9.00 - 12.00 v.m.

team company
The Electrical And Maintenance Company.
* For all types of Electrical Installations.
* Pa tur Trabou di Coriente.
* Voor al Uw Electrische Installaties
TEL.: 81940

Ontvangen:
Sandalen en slippers in moderne kleuren.
LA INDIANA
Hendrikplein 11

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 - 672204
Voor:
Funderingen vloer- en ringbalken.
Ook voor verkoop van:
Blokken, zand en grint.

OPENBARE VERKOOP
Op woensdag 12 oktober 1983 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, alhier, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen;
een perceel bouwterrein gelegen te Salinja Abao op Curacao, groot 1.000m2, kadastraal bekend als Vijfde Afdeling Sectie 3-S nummer 562 met de daarop gestichte opstallen en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.
De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris vanaf acht dagen voor de veiling. Deze voorwaarden houden onder meer in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingskosten.
mr. M. van der Plank
notaris.

Bouwen, verbouwen of repareren...?
Met materialen van CTC!
EIDAI PLYWOOD Het beste multiplex op de Antillen
In 6 - 9 - 12 - 15 - 18mm
Eveneens verkrijgbaar in kwaliteit
EXTERIOR "Watervast verlijmd" 15% CASH KORTING
BETON PLEX 15% CASH KORTING
PINE SIDING
Gegroefde houten wand en plafond panelen 15% CASH KORTING
CERAMIC PANELS
Voor keuken, badkamer, etc. 15% CASH KORTING
FORMICA
meer dan 35 verschillende kleuren 15% CASH KORTING
HARDBOARD 20% CASH KORTING
SOFTBOARD 20% CASH KORTING
WALL PANELING VANAF 17,50
Diverse dessins, ook Amerikaanse
CTC bouwmaterialen
Scharloo/Werfstraat Tel. 611044

TE KOOP
TORNADO
Bouwjaar 1979
fully equipped
Financiering mogelijk voor serieuze gegadigden.
Tel.: 77499.

Voor al Uw vakantie- en zakenreizen
KROONVLAG TRAVEL
Breedestraat 39
ARUBA 24777
Curacao 612072 611547

GEVRAAGD:
CHAUFFEUR
met rijbewijs C
Ervaring met betontruck, Ready Mix-type, tien versnellingen, minimaal 3 jaar.
Betonmix Tomco N.V. Telefoon: 674673 of 672204.

TE HUUR GEVRAAGD
KANTOORRUIMTE
ca. 250m2
[illegible]

EILANDGEBIED CURACAO
Het Hoofd van de Dienst Onderwijs & Kultuur maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname, in de maand oktober 1983 wederom zal worden aangevangen met de volgende Eilandelijke Leergang:
Textiele Werkvormen L.O. (akte U)
Toelatingseisen:
A. het diploma Havo / VWO of
B. het diploma Mulo / Mavo
Het kursusgeld bedraagt fl. 20,— per maand bij vooruitbetaling te voldoen.
Inschrijving op woensdag 21 en donderdag 22 september 1983 op de Amador Nita Mavo van 16.00 uur tot 18.00 uur.
Het Hoofd van de Dienst Onderwijs & Kultuur
F.E. Rozendal.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
Het College van Curatoren zoekt een
ongemeubileerd huurhuis
met een huurprijs tot maximaal Naf. 700,— per maand, voor een aan te trekken wetenschappelijke medewerker.
Voor aanbiedingen wende men zich tot de heer R.R. Ravenstein, wnd. administrateur van de UNA, tel. 84422, Jan Noorduynweg 111, alhier.

29 OKTOBER 1983:
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
introduceert de EERSTE en ENIGE
BANKOMATIKO
ter wereld die (ook) Papiamentu spreekt!
Een speciale moderne service voor moderne mensen in een modern land.
24 uur per dag, 7 dagen per week tot Uw dienst!!!!
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Uw Piekfijne Bank

SETEL
WAARSCHUWING
SETEL maakt hierbij bekend dat op MAANDAG [illegible] september 1983 alle telefoons, zonder enige [illegible] zondering, waarvan de rekening over AUGUSTUS 1983 niet voldaan is zullen worden afgesloten.
De abonnees die [illegible] moeten betalen [illegible] STA. MARIA [illegible] AANGEZIEN BETALINGEN [illegible] ANDERE INSTANTIES NIET MEER VERWERKT KUNNEN WORDEN.